



DE:

Sehr geehrter Anwender,
lesen Sie diese Hinweise vor Inbetriebnahme der Leuchte und bewahren sie für späteres Nachlesen auf. Bitte berücksichtigen Sie, dass es sich bei dieser Beschreibung um mehrere Leuchten-Typen handelt. Produktspezifische Merkmale sind daran zu erkennen, wenn in der Bedienungsanleitung extra auf einen Leuchten-Typ hingewiesen wird. Außerdem werden innerhalb dieser Information sämtliche verwendeten Symbole beschrieben, die für Ihre Leuchte zutreffenden Symbolhinweise finden Sie auf der Montageanleitung.



Allgemeine Sicherheitshinweise:

- Bitte alle beiliegenden Bedienungsanleitungen und Informationen sorgfältig lesen!
- Alle Warnungen in den Dokumenten und am Gerät beachten!
- Die Leuchte nur in technisch einwandfreien Zustand, sicherheits- und gefahren bewusst verwenden!
- Für die Installation und für den Betrieb der Leuchten sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten!
- Montage der Leuchte an Decken (die zur Montage geeignet sind) im Innenbereich!
- Installieren Sie die Leuchte nur auf geeignetem Untergrund!
- Nur dem Untergrund entsprechend geeignetes Befestigungsmaterial verwenden!
- Diese Leuchte ist zur Beleuchtung von Räumen und Arbeitsbereichen in Innenräumen bestimmt!
- Leuchte nur in trockenen und geschlossenen Räumen anbringen!
- Der Betrieb der Leuchte in explosionsgefährdeten Räumen kann Explosionen auslösen und zum Tod oder schweren Verletzungen führen. **Nicht** in explosionsgefährdeten Räumen betreiben!
- Installation, Reparaturen und Demontage der Leuchte nur von einer **Elektro-Fachkraft** durchführen lassen, wenn nicht anders angegeben!
- Leuchte an ein Versorgungsnetz mit Schutzleiter anschließen!
- Die vorhandene Netzspannung mit der Betriebsspannung und Frequenz vergleichen, die auf dem Typenschild angegeben sind und sicherstellen, dass sie identisch sind!
- Beschädigte Leuchten dürfen nicht mehr benutzt werden.
- Vor Arbeiten an der Leuchte bitte diese immer von der Stromversorgung trennen!
- Die Leuchte darf nicht verändert oder modifiziert werden!
- Bitte nichts an die Leuchte hängen oder daran befestigen!
- Decken Sie die Leuchte nicht ab!
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Leuchte unbeaufsichtigt. Sie ist nicht für Kinder geeignet.
- Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein und beachten Sie ggf. spezielle Entsorgungshinweise.
- Vor Reinigungs- und Pflegemaßnahmen die Leuchte vom Stromnetz trennen und abkühlen lassen!
- Nur mit einem trockenen, weichen und fusselfreien Tuch reinigen!
- Falls die Anschlussleitung der Leuchte beschädigt ist, darf sie ausschließlich durch den Hersteller, den Servicebeauftragten oder eine ähnlich qualifizierte Person (Elektro-Fachkraft) ersetzt oder repariert werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Das in der Leuchte integrierte Leuchtmittel darf ebenfalls ausschließlich durch den Hersteller, den Servicebeauftragten oder eine ähnlich qualifizierte Person (Elektro-Fachkraft) ersetzt werden.
- Für nicht ersetzbare Lichtquellen: Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht ersetzbar; wenn die Lichtquelle ihre Lebensdauer erreicht hat, ist die gesamte Leuchte zu ersetzen.
- Für nicht vom Nutzer ersetzbare Lichtquellen: Die Lichtquelle dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Elektro-Fachkraft ersetzt werden.

	Elektrische Schutzklasse I, Schutzerdung
	Elektrische Schutzklasse II, kein Schutzleiter, da ausreichende Isolation zwischen spannungsführenden und berührbaren Teilen.
	Elektr. Schutzklasse III, berührbare Schutzkleinspannung.
	Leuchten, geeignet zur direkten Befestigung auf normal entflammaren Befestigungsflächen.
	Mindestabstand zu angestrahlten Flächen darf nicht unterschritten werden.
	Achtung! Heiße Oberfläche. Der Leuchtenkopf kann die angegebene Temperatur überschreiten.
	Eigengeschütztes Leuchtmittel, Betrieb in Leuchten ohne Schutzabdeckung möglich.
	Die Leuchte darf nur in trockenen Innenräumen benutzt werden.
	Jede beschädigte Schutzabdeckung ist umgehend zu ersetzen.
	Fail-Safe-Sicherheitstransformator: nach einem Kurzschluss nicht mehr funktionsfähig.
	Kurzschlußfester Sicherheitstransformator: im Fehlerfall wird ggf. der Eingangsstromkreis unterbrochen.
	Unabhängige Geräte für Lampe (z.B. Netzteil, Vorschaltgerät)
	IP- Schutzart. Kein Schutz vor Wasser. Geschützt gegen Berührungen und feste Fremdkörper mit Durchmesser ≥ 12,5 mm
	Achtung! Warnung vor der Gefahr eines elektrischen Schlags
	dimmbar
	nicht dimmbar

SELV Safety Extra Low Voltage, Sicherheits-Kleinspannung

Halbwertwinkel (Abstrahlwinkel)

Qi-zertifiziertes Endgerät

Elektro-Fachkraft

Anleitungen beachten

	Betriebsgerät austauschbar
	Betriebsgerät austauschbar durch eine Elektro-Fachkraft
	Betriebsgerät nicht austauschbar
	LED-Lichtquelle austauschbar
	LED-Lichtquelle austauschbar durch eine Elektro-Fachkraft
	LED-Lichtquelle nicht austauschbar
	Lichtquelle austauschbar
	Lichtquelle austauschbar durch eine Elektro-Fachkraft
	MAUL erklärt, dass sich diese Leuchten in Übereinstimmung mit den europäischen Richtlinien und den produktspezifischen Normen befindet.
	Die Leuchte darf nicht im unsortierten Hausmüll entsorgt werden, sondern wird gesondert als Elektroschrott in dafür vorgesehenen Einrichtungen gesammelt. Über die verfügbaren Entsorgungsmöglichkeiten und die dafür vorgesehenen Einrichtungen gibt die örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung Auskunft.
	Dieses Symbol kennzeichnet Geräte mit der Einstufung in Risikogruppe 2 (RG2). Produkte mit dieser Kennzeichnung können bei bewusstem und längerem Blickkontakt zu einer Schädigung der Augen führen. Aus diesem Grund sollte ein direkter Blickkontakt in das Licht der einzelnen LEDs vermieden werden!

BG:

Уважаеми потребители,
преди пускане на осветителното тяло в действие прочетете тези указания и ги съхранявайте за бъдещи справки. Моля, съблюдавайте, че това описание се отнася за няколко типа осветителни тела. Специфични за продукта характеристики могат да бъдат разпознати, ако в ръководството за експлоатация е посочен конкретен тип осветително тяло. Освен това в настоящата информация са описани всички използвани символи, приложимите за Вашето осветително тяло указания за символите ще намерите в ръководството за монтаж.



Общи указания за безопасност:

- Моля, прочетете внимателно всички приложени ръководства за експлоатация и информацията!
- Спазвайте всички предупреждения в документите и върху уреда!
- Използвайте осветителното тяло само в технически изправно състояние и по начин, съобразен с безопасността и опасностите!
- При инсталирането и експлоатацията на осветителните тела следва да се спазват националните разпоредби за безопасност!
- Монтаж на осветителното тяло на тавани (подходящи за монтаж) на закрито!
- Инсталирайте осветителното тяло само върху подходяща основа!
- Използвайте само закрепващи елементи, подходящи за основата!
- Този осветително тяло е предназначено за осветяване на помещения и работни зони на закрито!
- Осветителното тяло следва да се монтира само в сухи и затворени помещения!
- Експлоатацията на осветителното тяло във взривоопасни помещения може да предизвика експлозия и да доведе до смърт или тежки наранявания. **Не** използвайте във взривоопасни помещения!
- Инсталирането, ремонтът и демонтажът на осветителното тяло да се извършват само от **електротехник**, освен ако не е посочено друго!
- Свържете осветителното тяло към захранваща мрежа със защитен проводник!
- Сравнете съществуващото мрежово напрежение с работното напрежение и честота, посочени върху типовата табелка, и се уверете, че те са идентични!
- Повредените осветителни тела не бива да се използват повече.
- Преди дейности по осветителното тяло винаги го изключвайте от захранването!
- Осветителното тяло не бива да се променя или модифицира!
- Моля, не окачвайте и не закрепвайте нищо върху осветителното тяло!
- Не покривайте осветителното тяло!
- Не оставяйте децата без надзор с осветителното тяло. То не е подходящо за деца.
- Изхвърлете опаковката съобразно вида ѝ и при необходимост спазвайте специалните указания за отстраняване като отпадък.
- Преди почистване и мерки по поддръжката изключете осветителното тяло от захранването и го оставете да изстине!
- Почиствайте само със суха, мека кърпа, която не оставя власинки!
- Ако свързващият кабел на осветителното тяло е повреден, той може да се подменя или поправя само от производителя, сервизния представител или лице със сходна квалификация (електротехник), за да се избегне опасност.
- Вграденият в осветителното тяло източник на светлина също може да се подменя само от производителя, сервизния представител или лице със сходна квалификация (електротехник).
- За неподменяеми източници на светлина: Източникът на светлина на това осветително тяло не се подменя; когато източникът на светлина достигне края на експлоатационния си живот, цялото осветително тяло следва да се подмени.
- За източници на светлина, които не могат да бъдат подменени от потребителя: Източникът на светлина на това осветително тяло може да се подменя само от производителя или упълномощен от него сервизен техник, или електротехник със сходна квалификация.

	Клас на електрозащита I, защитно заземяване
	Клас на електрозащита II, без защитен проводник, тъй като има достатъчна изолация между токопроводящите части и частите, влизащи в допир.
	Клас на електрозащита III, безопасно свръхниско напрежение при допир.
	Осветителни тела, подходящи за директен монтаж върху нормално запалими повърхности.
	Да не се спада под минималното разстояние до осветените повърхности.
	Внимание! Гореща повърхност. Главата на осветителното тяло може да надвишава посочената температура.
	Източник на светлина със самозащита, възможен работен режим в осветителни тела без защитен капак.
	Осветителното тяло може да се използва само в сухи вътрешни помещения.
	Всеки повреден защитен капак следва да се подмени незабавно.
	Безопасен защитен трансформатор: не функционира след късо съединение.
	Защитен трансформатор, устойчив на късо съединение: в случай на повреда входящият ток във веригата се прекъсва.
	Независими устройства за лампа (напр. захранващ блок, пусково-регулирущо устройство)
	IP вид защита. Без защита от вода. Защита срещу допир и проникване на твърди чужди тела с диаметър ≥ 12,5 mm
	Внимание! Предупреждение за опасност от токов удар

димира се не се димира

SELV Safety Extra Low Voltage, безопасно свръхниско напрежение

ъгъл на лъча (ъгъл на излъчване)

Qi сертифицирано крайно устройство

Електротехник

	Съблюдавайте ръководствата
	Сменяемо регулиращо устройство
	Регулиращото устройство може да се подменя само от електротехник
	Несменяемо регулиращо устройство
	Сменяем LED източник на светлина
	LED източникът на светлина може да се подменя само от електротехник
	Несменяем LED източник на светлина
	Сменяем LED източник на светлина
	Източникът на светлина може да се подменя само от електротехник

MAUL декларира, че това осветително тяло е в съответствие с европейските директиви и специфичните за продукта стандарти.

Осветителното тяло не бива да се изхвърля с несортирани битови отпадъци, а да се предава в предвидените за целта депа за отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Информация за съществуващите възможности за обезвреждане и предвидените за целта депа предоставя местната градска или общинска администрация.

Този символ характеризира уреди с класификация в рисковата група 2 (RG2). Продукти с това обозначение могат да увредят очите при съзнателен и продължителен зрителен контакт. По тази причина не трябва да се гледа директно светлината на отделните светодиоди!

CZ:


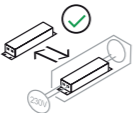

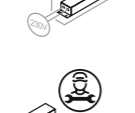

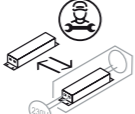

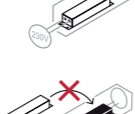

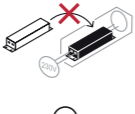



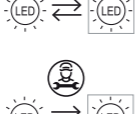

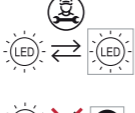

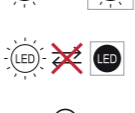

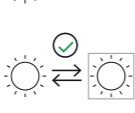

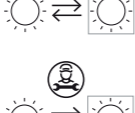



















Vážený uživateli,

před uvedením svítidla do provozu si přečtěte tyto pokyny a uchovejte si je pro případné pozdější nahlédnutí. Prosíme, vezmete na vědomí, že je tento popis platný pro více typů svítidel. Specifické vlastnosti výrobku jsou identifikovatelné, jestliže je návod k obsluze výslovně přiřazuje k typu svítidla. Mimo to jsou v této informaci popsány všechny použité symboly, pro Vaše svítidlo platné symboly a pokyny najdete na návodu k montáži.



Všeobecné bezpečnostní pokyny:

- Prosíme, přečtěte si pečlivě všechny přiložené návody k obsluze a informace!
- Dbejte na všechna varování v dokumentech a na přístroji!
- Svítidlo používejte jen v bezvadném stavu a dbejte na bezpečnostní pokyny!
- Při instalaci a provozu svítidla se musí dbát na národní bezpečnostní předpisy!
- Montáž svítidla na stropy (vhodné pro montáž) ve vnitřních prostorech!
- Svítidlo instalujte pouze na vhodný povrch!
- Používejte pouze přípevňovací materiál vhodný pro daný podklad!
- Toto svítidlo je určené k osvětlování místnosti a pracovních prostorů v interiéru!
- Svítidlo instalujte jen v suchých a uzavřených místnostech!
- Provoz svítidla v místnostech s potenciálně výbušným prostředím může přivodit výbuch a těžká zranění nebo usmrcení. **Nepoužívat** v nepoužívat v místnostech s výbušným prostředím!
- Instalaci, opravy a demontáž svítidla nechat provádět pouze **kvalifikované elektrikáře**, pokud není stanoveno jinak!
- Svítidlo připojujte jen na síť elektrického proudu s uzemněním!
- Síťové napětí a frekvenci, které máte k dispozici srovnejte s údaji na typovém štítku, zajistěte, aby byly shodné!
- Poškozená svítidla se nesmí používat!
- Před prací na svítidle ho odpojte od přívodu elektrického proudu!
- Svítidlo se nesmí měnit nebo modifikovat!
- Na svítidlo nic nezavěšujte ani nepřipevňujte!
- Svítidlo nepřikrývejte!
- Nenechávejte děti se svítidlem bez dohledu! Není vhodné pro děti.
- Obalový materiál odstraňujte do odpadu roztríděný a popřípadě dbejte i na speciální pokyny k odstranění do odpadu.
- Před čištěním a ošetřováním svítidla ho odpojte od přívodu elektrického proudu a nechte ho vychladnout!
- Čistěte svítidlo jen suchým, měkkým hadrem, který nepouští vlákna!
- Poškozený připojovací kabel svítidla smí nahradit nebo opravit jen výrobce, pověřený servis nebo podobně kvalifikovaná osoba (elektrikář), aby se zabránilo ohrožení osob elektrickým proudem.
- Ve svítidle integrovaný osvětlovací prostředek smí nahradit rovněž jen výrobce, pověřený servis nebo podobně kvalifikovaná osoba (elektrikář).
- Pro nevyměnitelné osvětlovací prostředky: Osvětlovací prostředek tohoto svítidla netze vyměnit, na konci životnosti osvětlovacího prostředku se musí celý svítidlo vyměnit.
- Pro osvětlovací prostředky, které uživatel nemůže vyměnit: Osvětlovací prostředek tohoto svítidla smí vyměnit jen výrobce nebo výrobcem pověřený servisní technik anebo srovnatelně kvalifikovaný elektrikář.

	Třída elektrické ochrany I, ochranné uzemnění		
	Elektrická třída ochrany II, bez uzemnění, protože je zajištěná dostatečná izolace mezi díly vedoucími proud a díly, kterých se lze dotknout.		Předřadný přístroj vyměnitelný
	Elektrická třída ochrany III, nízké ochranné napětí.		Předřadný přístroj vyměnitelný kvalifikovaným elektrikářem
	Svítidla vhodná pro přímé připevnění na normálně hořlavých plochách.		Předřadný přístroj není vyměnitelný
	Nejmenší přípustný odstup od nasvícených ploch nesmí být podkročen.		Předřadný přístroj není vyměnitelný
	Pozor ! Horký povrch Teplota hlavy svítidla může udanou teplotu překročit.		LED osvětlovací prostředek vyměnitelný
	Osvětlovací prostředek s vlastní ochranou, provoz svítidla bez ochranného krytu možný.		LED osvětlovací prostředek vyměnitelný kvalifikovaným elektrikářem
	Svítidlo se smí používat jen v suchých místnostech.		LED osvětlovací prostředek není vyměnitelný
	Každý poškozený ochranný kryt se musí ihned vyměnit.		LED osvětlovací prostředek není vyměnitelný
	Fail-Safe bezpečnostní transformátor: po zkratu není dále funkční.		Osvětlovací prostředek je vyměnitelný
	Bezpečnostní transformátor odolný proti zkratu: v případě poruchy se přívod vstupního elektrického proudu přeruší.		Osvětlovací prostředek vyměnitelný kvalifikovaným elektrikářem
	Nezávislé přístroje pro lampu (např. síťový adaptér, předřadník)		Osvětlovací prostředek vyměnitelný kvalifikovaným elektrikářem
	IP- druh ochrany. Nechrání před vodou. Chráněno proti dotyku a pevným cizím tělesům o průměru ≥ 12,5 mm.		
	Pozor! Varování před nebezpečím zásahu elektrickým proudem		
	Tlumitelné  nestmívatelné		
	Safety Extra Low Voltage, bezpečnostní nízké napětí		
	Úhel poloviční hodnoty vyzařování (vyzařovací úhel)		
	Zařízení s certifikací Qi		
	Odborný elektrikář		
	Dbát na návody		

DK:


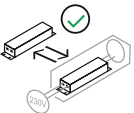

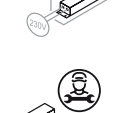

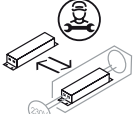

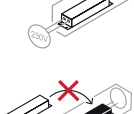

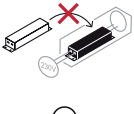

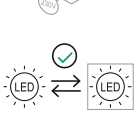

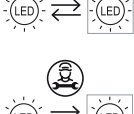

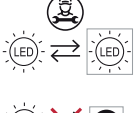

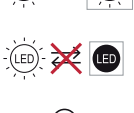

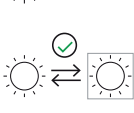

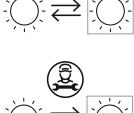



















Kære bruger,

Læs disse instruktioner, før du bruger lampen, og gem dem til fremtidig reference. Tag venligst hensyn til, at denne beskrivelse dækker over flere lampetyper. Produktspecifikke funktioner kan kendes ved, at betjeningsvejledningen specifikt henviser til en lampetype. Desuden bliver i denne information alle anvendte symboler beskrevet og symboloplysningerne, der gælder for din lampe, kan findes i monteringsvejledningen.



Almindelige sikkerhedsanvisninger:

- Læs venligst alle vedlagte betjeningsvejledninger og informationer omhyggeligt!
- Overhold alle advarsler i dokumenterne og på apparatet!
- Anvend kun lampen, hvis den er i perfekt teknisk stand og vær opmærksom på sikkerheden og de involverede farer!
- Ved montering og drift af lamperne skal de nationale sikkerhedsforskrifter overholdes!
- Montering af lampen på lofter (som er egnet til montering) indendørs!
- Installer kun lampen på en passende overflade!
- Brug kun fastgørelsesmateriale, der er egnet til underlaget!
- Denne lampe er designet til at oplyse rum og arbejdsområder indendørs!
- Installer kun lampen i tørre og lukkede rum!
- Betjening af lampen i potentielt eksplosive områder kan forårsage eksplosioner og resultere i dødsfald eller alvorlig personskade. **Der må ikke** arbejdes i områder, hvor der er risiko for eksplosion!
- Installation, reparation og demontering af armaturet må kun udføres af en **autoriseret elektriker**, med mindre andet er angivet!
- Tilslut lampen til et forsyningsnet med en beskyttelsesleder!
- Sammenlign den eksisterende netspænding med den driftsspænding og frekvens, der er angivet på typeskiltet, og sørg for, at de er identiske!
- Beskadigede lamper må ikke længere bruges.
- Før du arbejder på lampen, skal du altid afbryde den fra strømforsyningen!
- Lampen må ikke ændres eller modificeres!
- Undlad at hænge eller fastgøre noget til lampen!
- Tildæk ikke lampen!
- Efterlad ikke børn med lampen den opsyn. Den er ikke egnet til børn.
- Bortskaf emballagen efter type og overhold eventuelle særlige bortskaffelsesanvisninger.
- Afbryd lampen fra strømforsyningen og lad den køle af før rengøring og vedligeholdelsesarbejde!
- Rengør kun med en tør, blød og fnugfri klud!
- Hvis lampens tilslutningskabel er beskadiget, må den kun udskiftes eller repareres af producenten, servicerepræsentanten eller en tilsvarende kvalificeret person (elektriker) for at undgå fare.
- Lyskilden, der er integreret i lampen må også kun udskiftes af producenten, servicerepræsentanten eller en tilsvarende kvalificeret person (elektriker).
- For ikke-udskiftelige lyskilder: Lyskilden til dette armatur kan ikke udskiftes; når lyskilden har nået slutningen af sin levetid, skal hele armaturet udskiftes.
- For lyskilder, der ikke kan udskiftes af brugeren: Lyskilden til denne lampe må kun udskiftes af producenten eller en servicetekniker bestilt af producenten eller en tilsvarende kvalificeret elektriker.

	Elektrisk beskyttelsesklasse I, beskyttelsesjord		
	Elektrisk beskyttelsesklasse II, ingen beskyttelsesleder, da der er tilstrækkelig isolering mellem strømførende og berøringsbare dele.		Udskifteligt betjeningsudstyr
	Elektrisk bingseskyttelsesklasse III, berøringsbar beskyttelse lavspænding.		Kontroludstyr kan udskiftes af en autoriseret elektriker
	Armaturer egnet til direkte fastgørelse på normalt brændbare fastgørelsesflader.		Betjeningsudstyr kan ikke udskiftes
	Minimumsafstanden til oplyste flader må ikke fraviges.		Udskiftelig LED lyskilde
	Advarsel! Varm overflade. Lampehovedet kan overstige den angivne temperatur.		Udskiftelig LED lyskilde
	Selvbeskyttet lyskilde, kan betjenes i armaturer uden beskyttelsesdæksel.		LED lyskilde kan udskiftes af en autoriseret elektriker
	Lampen må kun bruges i tørre indendørs områder.		LED lyskilde kan ikke udskiftes
	Ethvert beskadiget beskyttelsesdæksel skal straks udskiftes.		Udskiftelig LED lyskilde
	Fail-Safe sikkerhedstransformator: Ikke længere funktionsdygtig efter kortslutning.		Udskiftelig LED lyskilde
	Kortslutningssikker sikkerhedstransformator: I tilfælde af fejl kan indgangskredsløbet blive afbrudt.		LED lyskilde kan udskiftes af en autoriseret elektriker
	Uafhængige enheder til lampe (f.eks. strømforsyning, afbrydere)		LED lyskilde kan udskiftes af en autoriseret elektriker
	IP beskyttelsesklasse. Ingen beskyttelse mod vand. Beskyttet mod kontakt og faste fremmedlegemer med en diameter ≥ 12,5 mm		
	Advarsel! Advarsel om risiko for elektrisk stød		
	dæmpbar  ikke dæmpbar		
	Safety Extra Low Voltage, sikkerhed ved lavspænding		
	Halvverddivinkel (strålevinkel)		
	Qi-certificeret enhed		
	Autoriseret elektriker		
	Følg instruktionerne		

EE:

Lugepeetud kasutaja

Lugege käesolevat juhendit enne valgustite kasutuselevõttu ja säilitage see edaspidiseks kasutamiseks. Palun arvestage, et selles juhendis kirjeldatakse erinevat tüüpi valgusteid. Konkreetset toodet puudutav teave on juhendis tähistatud vastava märgega.

Muuhulgas kirjeldatakse juhendis selles kasutatavaid sümboteid. Teie valgustile kehtivate sümboleite kirjelduse leiате toote paigaldusjuhises.



Üldised ohutusjuhised:

- Palun lugege hoolikalt toote juurde kuuluvaid juhiseid ja teavet!
- Järgige kõiki dokumentides ja seadmel toodud hoiatusi!
- Kasutage ainult heas korras valgusteid arvestades seejuures kõigi ettevaatusabinõude ja ohtudega!
- Valgustite paigaldamisel ja kasutamisel tuleb järgida kohalikke ohutuseeskirju!
- Lakke paigaldamiseks mõeldud valgusteid võib kasutada ainult sisetingimustes!
- Paigaldage valgusteid ainult selleks sobivale aluspinnale!
- Kasutage alati aluspinnale sobivaid kinnitusvahendeid!
- See valgusti on mõeldud ruumide ja tööalade valgustamiseks siseruumides!
- Valgusti võib paigaldada ainult kuiva ja suletud ruumi!
- Valgusti kasutamine plahvatusohtlikus keskkonnas võib põhjustada plahvateuse ning tuua kaasa raskeid ja surmavaid vigastusi. **Mitte** kasutada plahvatusohtlikus keskkonnas!
- Kui ei ole täpsustatud teisiti, tuleb valgusti paigaldus, remontimine ja demonteerimine jätta **elektrikule!**
- Ühendage valgusti toitevõrku, millel on maandusühendus!
- Võrreelge kasutatava toitevõrgu näitajaid toote etiketil nimetatud tööpinge ja –sagedusega ning veenduge, et need ühilduvad!
- Vigastatud valgustit ei tohi edasi kasutada.
- Ühendage valgusti alati toitevõrgust lahti enne, kui selle kallal töötate!
- Valgustit ei tohi kuidagi muuta ega modifitseerida!
- Palun ärge riputage ega kinnitage midagi valgustile!
- Ärge katke valgustit!
- Ärge jätke lapsi valgustiga järelevalveta. See ei ole mõeldud lastele.
- Sorteeri teie toote pakendist tekkinud jäätmed vastutustundlikult järgides seejuures vastavaid jäätmekäitlusnõudeid.
- Enne puhastamist ja hooldamist tuleb valgusti eraldada toitevõrgust ja lasta jahtuda!
- Puhastada ainult kuiva pehme ebemevaba lapiga!
- Kui valgusti toiteühendus on vigastatud, siis võib selle võimaliku ohu vältimiseks asendada või remontida ainult tootja, viimase poolt volitatud teenindus või vastava kvalifikatsiooniga elektrik.
- Valgustisse integreeritud valgusallika võib samuti asendada või remontida ainult tootja, viimase poolt volitatud teenindus või vastava kvalifikatsiooniga elektrik.
- Valgusallikate puhul, mida ei saa asendada: nende valgustite valgusallikas ei ole asendatav. Kui need valgusallikad jõuavad kasutusea lõppu, siis tuleb kogu valgusti välja vahetada.
- Valgusallikate puhul, mis ei ole kasutaja poolt asendatavad: sellistel juhtudel võib valgusallika asendada ainult tootja, viimase poolt volitatud teenindus või vastava kvalifikatsiooniga elektrik.



Elektriline kaitseklass I, kaitsemaandus



Elektriline kaitseklass II, ei vaja maandust, sest pingestatud komponendid ja puudutatavad osad on piisavalt isoleeritud.



El. kaitseklass III, puudutatav kaitsevääkepinge.



Tavalistele süttivatele aluspindadele kinnitamiseks mõeldud valgustid.



Minimaalset lubatud vahemaad valgustatavate pindadega ei tohi ületada.



Tähelepanu! Kuum pealispind. Valgusti korpuse temperatuur võib tõusta üle kirjeldatud väärtuste



Suletud valgusallikas, võimalik kasutada valgustis ilma kaitsekatteta.



Valgusteid võib kasutada ainult kuivades siseruumides.



Kõik vigastatud kaitsekatted tuleb viivitamatult asendada.



„Fail Safe“ kaitsetrafo: katkestab toitevarustuse lühise tekkimisel.



Lühisekindel kaitsetrafo: katkestab sisendvooluringi tõrke tekkimisel.



Valgustite eraldiseisvad seadmed (nt toiteadapter, ballast)



P- kaitseklass. Ei ole veekindel. Kaitstud vahetu puute ja ≥ 12,5 mm läbimõõduga tahkete võõrkehade eest



Tähelepanu! Elektrilöögi oht



dimmerdatav No regulable



Safety Extra Low Voltage, kaitsevääkepinge



Valgustusnurk



Qi-sertifikaadiga lõppseade



Elektrik



Ettevaatust ühendustega



Juhtseade asendatav



Juhtseade asendatav elektriku poolt



Juhtseade ei ole asendatav



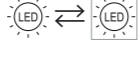
Juhtseade ei ole asendatav



Juhtseade ei ole asendatav



LED-valgusallikas asendatav



LED- valgusallikas asendatav elektriku poolt



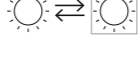
LED- valgusallikas ei ole asendatav



Valgusallikas asendatav



Valgusallikas asendatav elektriku poolt



Valgusallikas asendatav elektriku poolt



Valgusallikas asendatav elektriku poolt



MAUL kinnitab, et need valgustid vastavad Euroopa Liidu nõuetele ja seda tüüpi toodetele kehtivatele normidele.



Valgustit ei tohi kasutusea möödumisel visata olmeprügisse, vaid see tuleb toimetada sobivasse täielektronikajäätmete kogumispunkti. Täpsema teabe jäätmekäitlusvõimaluste ja jäätmete kogumispunktide kohta saate kohalikult omavalitsuselt.



See sümbol tähistab seadmeid, mis kuuluvad ohurühma 2 (RG2). Selle tähisega seadmed võivad pikaajalisel teadlikul silmside hoidmisel silmi kahjustada. Seetõttu tuleb nende LED-valgustite puhul vältida vahetut silmsidet toote valgusallikaga!

ES:

Estimado usuario:

Lea estas indicaciones antes de poner en funcionamiento la lámpara y guárdelas para futuras consultas. Tenga en cuenta que en esta descripción se detallan varios tipos de lámparas. Deberá observar las características específicas del producto si en el manual de instrucciones se hace referencia adicional a un tipo de lámpara. En esta hoja informativa también se describen todos los símbolos utilizados y en las instrucciones de montaje encontrará aquellos referentes a su lámpara en concreto.



Advertencias generales de seguridad:

- ¡Lea detenidamente todas las instrucciones de uso y la información adjunta!
- Respete todas las advertencias que aparecen en los documentos y en el aparato!
- Utilice la lámpara exclusivamente si se encuentra en perfecto estado y proceda siempre de manera segura y teniendo en cuenta los riesgos!
- Respete la normativa nacional de seguridad durante la instalación y el funcionamiento de la lámpara!
- Monte la lámpara en techos (adecuados para el montaje) interiores!
- ¡Instale la lámpara únicamente sobre una superficie adecuada!
- ¡Utilice solo material de fijación apto para el tipo concreto de superficie!
- ¡Esta lámpara está indicada para la iluminación de habitaciones y zonas de trabajo en espacios interiores!
- Coloque la lámpara solo en espacios secos y cerrados!
- Poner en funcionamiento la lámpara en espacios potencialmente explosivos puede provocar explosiones y provocar lesiones graves o la muerte! **No** la ponga en funcionamiento en habitaciones con riesgo de explosión!
- ¡La instalación, el mantenimiento y el desmontaje de la lámpara solo podrán llevarse a cabo por un **técnico electricista**, siempre que no se indique lo contrario!
- Conecte la lámpara a una red de abastecimiento con puesta a tierra!
- Compare la tensión de red disponible con la tensión de funcionamiento y la frecuencia indicadas en la placa de características, y asegúrese de que son idénticas!
- No vuelva a utilizar una lámpara que esté dañada.
- ¡Desconecte siempre la lámpara del suministro eléctrico antes de realizar cualquier trabajo en ella!
- No altere ni modifique la lámpara!
- ¡No cuelgue ni fije ningún objeto en la lámpara!
- No cubra la lámpara!
- No deje a los niños con la lámpara sin vigilancia. No está diseñada para niños.
- Deseche el embalaje y respete las posibles indicaciones sobre eliminación.
- Antes de limpiar o realizar tareas de mantenimiento, ¡desconecte la lámpara de la corriente eléctrica y deje que se enfríe!
- Límpiela exclusivamente con un paño seco, suave y sin pelusas!
- En caso de que el cable de conexión de la lámpara esté añado, debe ser sustituido o reparado únicamente por el fabricante, el servicio de asistencia técnica o una persona con cualificaciones similares (electricista) para evitar peligros.
- Asimismo, la fuente de luz integrada en la lámpara debe ser sustituida únicamente por el fabricante, el servicio de asistencia técnica o una persona con cualificaciones similares (electricista).
- Para fuentes de luz no reemplazables: La fuente de luz de esta lámpara no se puede reemplazar. Cuando la fuente de luz haya llegado al final de su vida útil, debe reemplazarse toda la lámpara.
- En caso de focos de luz que no puedan ser reemplazados por el usuario: El foco de luz de esta lámpara solo podrá ser sustituido por el fabricante o un técnico de servicio designado por él, así como por un electricista con una cualificación similar.



Clase de protección eléctrica I, toma de tierra



Categoría de protección eléctrica II, sin conductor de protección ya que existe suficiente aislamiento entre partes portadoras de electricidad y partes en contacto.



Clase de protección eléctrica III, muy baja tensión de seguridad tocable.



Lámparas aptas para su fijación directa sobre superficies normalmente inflamables.



No vulnerar la distancia mínima hacia las superficies iluminadas.



Atención: Superficie caliente. La cabeza de la lámpara puede superar la temperatura indicada.



Bombilla autoprottegida, posible su funcionamiento en lámparas sin cubierta protectora.



Las lámparas solo se pueden utilizar en interiores secos.



Sustituir inmediatamente cualquier cubierta protectora dañada.



Transformador de seguridad fail safe : después de un corto circuito deja de funcionar.



Transformador de seguridad a prueba de corto circuitos: en caso de error, si necesario se interrumpe el circuito de entrada.



Accesorios independientes para lámparas (por ej. unidad supletoria de energía, conector)



Tipo de protección IP. Sin protección frente al agua. Protección contra el contacto y cuerpos extraños sólidos de diámetro ≥ 12,5 mm



Atención! Alerta por peligro de descarga eléctrica



Regulable No regulable



Safety Extra Low Voltage, Bajo voltaje de seguridad



Ángulo de haz (ángulo de dispersión)



Dispositivo con certificación Qi



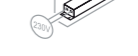
Técnico electricista



Tenga en cuenta las instrucciones



Unidad de control reemplazable



Unidad de control reemplazable por un electricista



Unidad de control reemplazable por un electricista



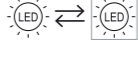
Unidad de control reemplazable por un electricista



Unidad de control no reemplazable



Foco de luz LED reemplazable



Foco de luz LED reemplazable por un electricista



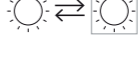
Foco de luz LED reemplazable por un electricista



Foco de luz LED no reemplazable



Foco de luz reemplazable



Foco de luz reemplazable por un electricista



Foco de luz reemplazable por un electricista



MAUL declara que las lámparas cumplen con lo establecido en las directrices europeas y las normas específicas del producto.



La lámpara no debe desecharse en los residuos domésticos sin clasificar, sino que, como residuo eléctrico, debe llevarse a las instalaciones previstas para tal fin. La administración local de la ciudad o del municipio proporciona información sobre las opciones de eliminación disponibles y las instalaciones previstas para tal fin.



Este símbolo clasifica el dispositivo en el grupo de riesgo 2 (GR 2). Los productos que tienen esta marca pueden provocar daños en los ojos en caso de mirarlos directamente de forma consciente y prolongada. ¡Por este motivo es importante evitar el contacto visual directo con la luz de cada LED!

FI:

Hyvä käyttäjä

Lue nämä ohjeet ennen valaisimen käyttöä ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten. Huomaa, että tämä kuvaus kattaa useita valaisintyypppejä. Tuotekohtaiset ominaisuudet voidaan tunnistaa siitä, että käyttöohjeessa viitataan tiettyyn valaisintyyppiin.

Lisäksi kaikki käytetyt symbolit on kuvattu näissä tiedoissa. Löydät valaisinta koskevat symbolitiedot asennusohjeista.



Yleiset turvallisuusohjeet:

- Lue kaikki mukana tulevat käyttöohjeet ja tiedot huolellisesti!
- Huomioi kaikki asiakirjoissa ja laitteessa olevat varoitukset!
- Käytä valaisinta vain, jos se on teknisesti moitteettomassa kunnossa ja olet tietoinen turvallisuudesta ja siihen liittyvistä vaaroista!
- Valaisimien asennuksessa ja käytössä on noudatettava kansallisia turvallisuusmääräyksiä!
- Valaisin voidaan asentaa vain sisätilojen kattoihin, jotka soveltuvat asennukseen!
- Asenna valaisin vain sopivalle alustalle!
- Käytä vain alustalle sopivaa kiinnitysmateriaalia!
- Tämä valaisin on suunniteltu valaisemaan sisätiloissa olevia huoneita ja työalueita!
- Valaisin voidaan asentaa vain kiviin ja suljettuihin tiloihin!
- Valaisimen käyttäminen räjähdysvaarallisissa tiloissa voi aiheuttaa räjähdyksen ja johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen. **Älä** käytä räjähdysvaarallisissa tiloissa!
- Valaisimen asennuksen, korjauksen ja purkamisen saa suorittaa vain pätevä **sähköasentaja**, ellei toisin mainita!
- Liitä valaisin syyttöverkkoon suojajohtimella!
- Vertaa käytettävissä olevaa verkkojännitettä arvoillessa ilmoitettuun käyttöjännitteeseen ja taajuuteen ja varmista, että ne ovat identtiset!
- Vaurioituneita valaisimia ei saa enää käyttää.
- Ennen kuin aloitat valaisimen parissa työskentelemisen, irrota se aina virtalähteestä!
- Valaisinta ei saa muuttaa tai muokata!
- Älä ripusta tai kiinnitä mitään valaisimeen!
- Älä peitä valaisinta!
- Älä jätä lapsia valaisimen pariin ilman valvontaa. Se ei sovellu lapsille.
- Hävitä pakkaus pakkaustyypin mukaan ja noudata erityisiä hävitysohjeita.
- Irrota valaisin virtalähteestä ja anna sen jäähtyä ennen puhdistus- ja huoltotöitä!
- Puhdista vain kuivalla, pehmeällä ja nukkaamattomalla liinalla!
- Jos valaisimen liitäntäkaapeli on vaurioitunut, sen saa vaihtaa tai korjata vain valmistaja, huoltoedustaja tai vastaavan pätevyyden omaava henkilö (sähköasentaja) vaaran välttämiseksi.
- Myös valaisimeen integroidun lampun saa vaihtaa vain valmistaja, huoltoedustaja tai vastaavan pätevyyden omaava henkilö (sähköasentaja).
- Koskien valonlähteitä, joita ei voi vaihtaa: Näiden valaisinten valonlähdettä ei voi vaihtaa. Kun valonlähde on saavuttanut käyttöikänsä lopun, koko valaisin on vaihdettava.
- Koskien valonlähteitä, joita käyttää ei voi vaihtaa: Näiden valaisinten valonlähteen saa vaihtaa vain valmistaja tai valmistajan valtuuttama huoltoteknikko tai vastaava pätevä sähköasentaja.



Sähkösuojaluokka I, suojamaadoitus



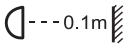
Sähkösuojaluokka II, ei suojajohtinta, koska jännitteisten ja kosketettavien osien välillä on riittävä eristys.



Sähkösuojaluokka III, SELV (pienoisjännite).



Valaisimet, jotka soveltuvat suoraan kiinnitettäväksi normaalisti syttyville asennuspinnolle.



Vähimmäisetäisyyttä valaistuihin pintoihin ei saa alittaa.



Vaara! Kuuma pinta. Valaisimen pää voi ylittää määritetyn lämpötilan.



Itsesuojattu valaisin. Voidaan käyttää valaisimissa, joissa ei ole suojakantta.



Valaisinta saa käyttää vain kuivissa sisätiloissa.



Vaurioitunut suojakansi on vaihdettava välittömästi.



Vikaturvamuuntaja: ei enää toimi oikosulun jälkeen.



Oikosulkusuojattu turvamuuntaja: vian sattuessa tulopiiri voi katketa.



Valaisimen itsenäiset laitteet (esim. virtalähde, liitäntälaitte)



IP-suojaluokka. Ei vesisuojattu. Suojattu kosketuksetta ja kiinteiltä vierailta esineiltä, joiden halkaisija on $\geq 12,5$ mm



Vaara! Varoitus sähköiskun vaarasta



himmennettävä  ei himmennettävä

SELV

Safety Extra Low Voltage, SELV (pienoisjännite)



Puolitehokulma (sädekulma)



Qi-sertifioitu laite



Sähköasentaja



Noudata ohjeita

FR:

Cher client,

avant de mettre le luminaire en service, veuillez lire cette notice et la conserver pour vous y reporter le cas échéant. Notez bien que cette notice concerne plusieurs types de luminaires. Les caractéristiques spécifiques sont reconnaissables par une indication du type de luminaire dans la notice de montage de votre luminaire. Tous les symboles utilisés sont mentionnés dans cette notice, les symboles concernant votre luminaire sont indiqués dans la notice de montage.



Précautions générales:

- Veuillez lire attentivement toutes les instructions d'utilisation et informations jointes!
- Respectez tous les avertissements des documents et sur le luminaire!
- N'utilisez les luminaires qu'en parfait état technique, soyez soucieux de la sécurité et conscient des dangers!
- Pour l'installation et l'utilisation des luminaires respectez les normes de sécurité nationales!
- Montage des luminaires au plafond (pour ceux qui sont appropriés) à l'intérieur.
- Installez la lampe uniquement sur un sol approprié !
- N'utiliser que du matériel de fixation adapté au support !
- Cette lampe est destinée à l'éclairage de pièces et d'espaces de travail intérieurs !
- N'utilisez le luminaire que dans des pièces sèches et fermées!
- L'utilisation du luminaire dans des locaux à risque d'explosion peut provoquer des explosions avec danger de mort ou de graves blessures. **NE PAS** utiliser dans des locaux à risque d'explosion!
- Ne faire installer, réparer et démonter le luminaire que par un **électricien qualifié**, sauf indication contraire !
- Le luminaire doit être branché à un réseau avec un conducteur de protection!
- Comparer la tension secteur présente avec la tension et la fréquence indiquées sur la plaque signalétique et s'assurer qu'elles sont bien identiques!
- N'utilisez plus des luminaires endommagés!
- Toujours débrancher la lampe du secteur avant d'effectuer des travaux dessus!
- Le luminaire ne doit en aucun cas subir un changement ou modification!
- Veuillez ne rien accrocher ou fixer sur la lampe!
- Ne recouvrez pas le luminaire!
- Ne laissez pas les enfants sans surveillance avec le luminaire. Celui-ci n'est pas adapté aux enfants.
- Veuillez séparer les composants de l'emballage avant de le mettre à la poubelle et tenir compte des éventuelles indications concernant le recyclage des ordures.
- Débrancher la lampe du secteur et la laisser refroidir avant toute procédure de net toyage et d'entretien!
- Utilisez pour le nettoyage un chiffon sec, doux et ne peluchant pas!
- Si le câble de raccordement de la lampe est défectueux, elle ne doit être remplacée ou réparée que par le fabricant, le responsable SAV ou une personne de qualification identique (électricien qualifié) pour éviter tout risque.
- L'ampoule intégrée à la lampe ne doit également être remplacée que par le fabricant, le responsable SAV ou une personne de qualification identique (électricien qualifié).
- Pour sources lumineuses non remplaçables : La source lumineuse de cette lampe n'est pas remplaçable ; lorsque la source lumineuse arrive en fin de vie, la lampe dans sa totalité doit être remplacée.
- Pour sources lumineuses non remplaçables par l'utilisateur : La source lumineuse de cette lampe ne peut être remplacée que par le fabricant, un technicien de service qu'il a mandaté ou toute autre personne aux qualifications comparables.



Classe de protection électrique I, mise à la terre



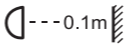
Protection électrique de classe II, pas de fil de terre vu l'isolations suffisante entre les éléments sous tension et les éléments touchables.



Protection électrique classe III, très basse tension de sécurité touchabl.



Lampe pouvant être fixée directement sur une surface normalement inflammable.



Distance minimum à conserver par rapport aux surfaces éclairées.



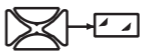
Attention! Surface brûlante. La température de la tête peut dépasser la valeur indiquée.



Ampoule protégée. Utilisation possible sans protection d'ampoule supplémentaire.



À utiliser uniquement dans des locaux secs.



Toute protection d'ampoule endommagée doit être remplacée sans délai.



Transformateur de sécurité de type „Fail-Safe“: après un court-circuit le transformateur est inutilisable.



Transformateur de sécurité anti court-circuits: en cas de problème l'alimentation est interrompue si nécessaire.



Unités indépendantes pour lampes de bureau (transformateur, adaptateur).



Type de protection IP. Aucune protection contre l'eau. Protégé contre les contacts et les corps étrangers solides de diamètre $\geq 12,5$ mm



Attention! Danger de choc électrique



Intensité réglable  à intensité non variable

SELV

Safety Extra Low Voltage, Basse tension de sécurité



Angle de faisceau (angle de rayonnement)



Terminal certifié Qi



Electricien professionnel



Respectez les instructions



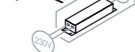
Appareil de commande remplaçable



Appareil de commande remplaçable



Appareil de commande remplaçable par un électricien



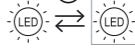
Appareil de commande remplaçable par un électricien



Distance minimum à conserver par rapport aux surfaces éclairées.



Appareil de commande non remplaçable



Source lumineuse LED remplaçable



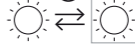
Source lumineuse LED remplaçable par un électricien



Source lumineuse LED non remplaçable



Source lumineuse LED non remplaçable



Source lumineuse remplaçable



Source lumineuse remplaçable par un électricien



MAUL garantit que l'alarme est conforme aux normes et spécifications européennes concernant ce type de produit.



La lampe ne doit pas être mise au rebut dans les ordures ménagères non triées, mais elle doit au contraire être apportée dans un centre de collecte appropriée pour déchets électroniques. Votre municipalité vous informera des diverses possibilités de mise au rebut et des centres de collectes appropriés.



Ce symbole désigne des appareils entrant dans la classification de groupe à risque 2 (GR 2). Les produits présentant cette dénomination peuvent causer des lésions oculaires en cas de contact visuel délibéré et de longue durée. Pour cette raison, une exposition directe des yeux à la lumière des différentes LED doit être évitée !

GB:

Dear User,

please read these instructions before using your lamp and keep it for later use. Please remember that this description applies for several different lamp-types. Product-specific details are given with the article number in the assembly instructions. On this information sheet all symbols are explained; which ones apply to your lamp can be seen on the assembly instructions.



General Safety Instructions:

- Please carefully read all included operating instructions and information!
- Please follow all warnings indicated in the documentation and on the device!
- Only use the luminaire when no technical defects are clear, be aware of dangers and risks!
- For installation and use of the luminaires, national security regulations need to be followed!
- Only install the luminaires on (suitable) ceilings indoor!
- Only install the lamp on a suitable surface!
- Only use mounting materials suitable for the surface!
- This lamp is intended to illuminate indoor rooms and work areas!
- Only mount the luminaires in dry and closed spaces!
- The use of the luminaires in potentially explosive atmospheres can lead to explosions and can result in death or serious injury. **Do not** use in potentially explosive atmospheres!
- Only have the lamp installed, repaired and removed by an **electrician** unless otherwise stated!
- The luminaire must be connected to an earthed power supply!
- Compare the available mains voltage with the operating voltage and frequency specified in the nameplate and ensure that they are identical!
- Damaged luminaires may no longer be used.
- Always disconnect the lamp from the mains before working on it!
- The luminaire may not be altered or modified!
- Please do not hang anything from or attach anything to the lamp!
- Do not cover the luminaire!
- Do not leave children unattended with the luminaire. It is not suitable for children.
- Dispose of the packaging according to the local regulations of your region or country.
- Disconnect the lamp from the mains and allow to cool down before cleaning and maintaining the lamp!
- Only clean with a dry, soft and lint-free cloth!
- If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it shall be exclusively replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard.
- The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.
- For non-replaceable illuminants: The illuminant in this light is not replaceable; when the illuminant reaches the end of its useful life, replace the entire light.
- For illuminants not replaceable by the consumer: The illuminant in this lamp must be replaced by the manufacturer or an authorised service technician or comparable electrically skilled person.



Electrical protection class I, protective earthing



Electrical Protection Class II, no protective earthing conductor, as there is sufficient insulation between live and tangible parts.



Electrical Protection Class III, tangible extra low voltage.



Lamps, suitable for direct assembly on normal flammable assembly surfaces.



Minimum electric spacing to illuminated surfaces should not go below the given distance.



Beware of hot surface! The temperature of the lamp can exceed the stated level.



Self-protected bulb, can be used in lamps without extra protection cover.



The lamp should only be used inside in dry areas.



Each damaged protection cover should be exchanged immediately.



Fail-Safe-Safety Transformer: out of order after a short circuit.



Short Circuit Safety Transformer: in case of error, the entry circuit may be interrupted where necessary.



Independent devices for Lamps (e.g. Plug, ballast)



Type of IP protection. Not protected from water. Protected against touch and solid foreign objects ≥ 12.5 mm in diameter



Caution, risk of electric shock



Dimmable  not dimmable



Extra low safety voltage, Veilige extra lage spanning



Half intensity angle (beam angle)



Qi compatible device



Skilled electrician



Observe instructions



Operating device replaceable



Operating device replaceable by electrician



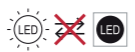
Operating device not replaceable



LED light source replaceable



LED light source replaceable by electrician



LED light source not replaceable



Light source replaceable



Light source replaceable by electrician



MAUL declares, that these lamps conform to the European Directives and to the product-specific directives.



The light may not be disposed of in unsorted household rubbish, it should instead be disposed of as electrical waste at collection facilities for this purpose. For information about the available disposal options and collection facilities for this purpose, contact the local city or municipal administration.



This symbol denotes hand tools with the rating of risk group 2 (RG 2). Products with this symbol can cause damage to the eyes through extended, deliberate viewing. For this reason, looking directly at the light of individual LEDs should be avoided!

GR:

Αγαπητέ χρήστη,

Διαβάστε αυτές τις υποδείξεις προτού χρησιμοποιήσετε το φωτιστικό και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Λάβετε υπόψη ότι η περιγραφή αυτή αναφέρεται σε διάφορους τύπους φωτιστικών. Μπορείτε να αναγνωρίσετε τα ειδικά χαρακτηριστικά του προϊόντος, αν στις οδηγίες λειτουργίας γίνεται επιπλέον αναφορά για έναν συγκεκριμένο τύπο φωτιστικού. Επιπλέον, σε αυτές τις πληροφορίες περιγράφονται όλα τα σύμβολα. Οι υποδείξεις με σύμβολα που ισχύουν για το φωτιστικό σας βρίσκονται στις οδηγίες συναρμολόγησης.



Γενικές υποδείξεις ασφαλείας:

- Διαβάστε προσεκτικά όλες τις συνοδευτικές οδηγίες λειτουργίας και πληροφορίες!
- Να τηρείτε όλες τις προειδοποιήσεις που περιλαμβάνονται στα έγγραφα και στη συσκευή!
- Χρησιμοποιήστε το φωτιστικό μόνο όταν βρίσκεται σε τεχνικά άρτια κατάσταση και με γνώμονα την ασφάλεια και τους κινδύνους!
- Να τηρείτε τους εθνικούς κανονισμούς ασφαλείας για την εγκατάσταση και τη λειτουργία των φωτιστικών!
- Εγκαταστήστε το φωτιστικό σε (κατάλληλες) οροφές εσωτερικών χώρων!
- Εγκαταστήστε το φωτιστικό μόνο σε κατάλληλη επιφάνεια!
- Χρησιμοποιήστε μόνο υλικά στερέωσης κατάλληλα για την επιφάνεια!
- Αυτό το φωτιστικό προορίζεται για το φωτισμό δωματίων και εσωτερικών χώρων εργασίας!
- Εγκαταστήστε το φωτιστικό μόνο σε κλειστούς χώρους χωρίς υγρασία!
- Η λειτουργία του φωτιστικού σε δυναμικά εκρήξιμες ατμόσφαιρες μπορεί να προκαλέσει εκρήξεις και να οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό. **Μην** χρησιμοποιείτε το προϊόν σε δυναμικά εκρήξιμες ατμόσφαιρες!
- Οι εργασίες εγκατάστασης, επισκευής και αποσυναρμολόγησης του φωτιστικού πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από **εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο**, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά!
- Συνδέστε το φωτιστικό σε δίκτυο παροχής ρεύματος με προστατευτικό αγωγό!
- Συγκρίνετε την υπάρχουσα τάση δικτύου με την τάση λειτουργίας και τη συχνότητα που αναγράφονται στην πινακίδα τύπου και βεβαιωθείτε ότι είναι ίδιες!
- Μην χρησιμοποιείτε το φωτιστικό, αν έχει υποστεί ζημιά.
- Πριν από οποιαδήποτε εργασία στο φωτιστικό, πρέπει να το αποσυνδέετε από την παροχή ρεύματος!
- Μην εκτελείτε αλλαγές ή τροποποιήσεις στο φωτιστικό!
- Μην κρεμάτε τίποτα από το φωτιστικό και μην στερεώνετε τίποτα επάνω του!
- Μην καλύπτετε το φωτιστικό!
- Μην αφήνετε τα παιδιά χωρίς επίβλεψη με το φωτιστικό. Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά.
- Απορρίψτε τη συσκευασία διαχωρίζοντάς την σύμφωνα με τον τύπο του απορριμματος και ακολουθήστε τυχόν ειδικές υποδείξεις απόρριψης.
- Πριν από οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού και συντήρησης, αποσυνδέστε το φωτιστικό από το δίκτυο παροχής ρεύματος και αφήστε το να κρυώσει!
- Καθαρίστε το προϊόν μόνο με ένα στεγνό, μαλακό πανί χωρίς χνούδι!
- Εάν το καλώδιο σύνδεσης του φωτιστικού υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί ή να επισκευαστεί μόνο από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή από παρόμοια εκπαιδευμένο άτομο (εξειδικευμένος ηλεκτρολόγος), προκειμένου να αποφευχθεί οποιοσδήποτε κίνδυνος.
- Η φωτεινή πηγή που είναι ενσωματωμένη στο φωτιστικό πρέπει να αντικαθίσταται μόνο από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή από παρόμοια εκπαιδευμένο άτομο (εξειδικευμένος ηλεκτρολόγος).
- Για μη αντικαταστάσιμες φωτεινές πηγές: Η φωτεινή πηγή αυτού του φωτιστικού δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Όταν η πηγή φωτός φτάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής της, αντικαταστήστε ολόκληρο το φωτιστικό.
- Για φωτεινές πηγές που δεν μπορούν να αντικατασταθούν από τον χρήστη: Η φωτεινή πηγή αυτού του φωτιστικού πρέπει να αντικαθίσταται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένο τεχνικό σέρβις ή από παρόμοια εκπαιδευμένο και εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.



Κατηγορία ηλεκτρικής προστασίας I, προστατευτική γείωση



Κατηγορία ηλεκτρικής προστασίας II, χωρίς προστατευτικό αγωγό γείωσης, καθώς υπάρχει επαρκής μόνωση μεταξύ των ηλεκτροφόρων εξαρτημάτων και των εξαρτημάτων με δυνατότητα επαφής.



Κατηγορία ηλεκτρικής προστασίας III, απόμνημη εξαιρετικά χαμηλή τάση.



Φωτιστικά κατάλληλα για απευθείας τοποθέτηση σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες τοποθέτησης.



Η ελάχιστη απόσταση από τις φωτιζόμενες επιφάνειες δεν πρέπει να υπερβαίνει την προδιαγραφόμενη απόσταση.



Σημαντικό! Καυτή επιφάνεια. Η κεφαλή του φωτιστικού μπορεί να υπερβεί την καθορισμένη θερμοκρασία.



Αυτοπροστατευόμενος λαμπτήρας, μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε φωτιστικά χωρίς προστατευτικό κάλυμμα.



Το φωτιστικό πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε εσωτερικό χώρο χωρίς υγρασία.



Κάθε κατεστραμμένο προστατευτικό κάλυμμα πρέπει να αντικαθίσταται αμέσως.



Μετασχηματιστής ασφαλείας Fail-Safe: δεν συνεχίζει να λειτουργεί μετά από βραχυκύκλωμα.



Μετασχηματιστής ασφαλείας με προστασία από βραχυκύκλωση: σε περίπτωση βλάβης, το ηλεκτρικό κύκλωμα εισόδου μπορεί να διακοπεί.



Ανεξάρτητες συσκευές για τον λαμπτήρα (π.χ. μονάδα τροφοδοσίας, στραγγαλιστικό πηνίο).



Βαθμός προστασίας IP. Καμία προστασία από το νερό. Προστατεύεται από επαφή και στερεά ξένα σώματα με διάμετρο $\geq 12,5$ mm.



Σημαντικό! Προειδοποίηση για κίνδυνο ηλεκτροπληξίας



Με δυνατότητα ρύθμισης έντασης φωτισμού



Χωρίς δυνατότητα ρύθμισης έντασης φωτισμού



Safety Extra Low Voltage, εξαιρετικά χαμηλή τάση ασφαλείας



Γωνία ημισείας έντασης (γωνία δέσμης)



Τερματικό με πιστοποίηση Qi



Εξειδικευμένος ηλεκτρολόγος



Λάβετε υπόψη τις οδηγίες



Αντικαταστάσιμη διάταξη ελέγχου



Η διάταξη ελέγχου μπορεί να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο



Η διάταξη ελέγχου δεν αντικαθίσταται



Η φωτεινή πηγή LED μπορεί να αντικατασταθεί



Η φωτεινή πηγή LED μπορεί να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο



Η φωτεινή πηγή LED δεν μπορεί να αντικατασταθεί



Η φωτεινή πηγή μπορεί να αντικατασταθεί



Η φωτεινή πηγή μπορεί να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο



Η MAUL δηλώνει ότι τα εν λόγω φωτιστικά συμμορφώνονται με τις ευρωπαϊκές οδηγίες και τα ειδικά πρότυπα για το προϊόν.



Το φωτιστικό δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με αδιαχώριστα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να συλλέγεται χωριστά ως ηλεκτρικό απόβλητο σε ειδικά προβλεπόμενες εγκαταστάσεις. Για πληροφορίες σχετικά με τις διαθέσιμες επιλογές απόρριψης και τις ειδικά προβλεπόμενες εγκαταστάσεις, επικοινωνήστε με την τοπική δημοτική ή κοινοτική διοίκηση.



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει εξοπλισμό που ταξινομείται ως ομάδα κινδύνου 2 (RG2). Τα προϊόντα με αυτήν τη σήμανση μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στα μάτια σε περίπτωση συνειδητής και παρατεταμένης επαφής με τα μάτια. Για τον λόγο αυτό, θα πρέπει να αποφεύγεται η άμεση οπτική επαφή με το φως των μεμονωμένων LED!

HR:
Poštovani korisnici,
 pročitate ove upute prije stavljanja svjetiljke u rad i čuvajte ih za kasniju upotrebu. Uzmite u obzir da se u ovom opisivanju radi o više vrsta svjetiljki. Značajke proizvoda specifične za proizvođi mogu se prepoznati po tome, kad se u uputama za uporabu posebno naznači vrsta svjetiljke. Osim toga svi su upotrijebljeni simboli opisani unutar ovih informacija, a napomene za simbole koji se odnose na vašu svjetiljku mogu se pronaći u uputama za montažu.



Opće sigurnosne upute:

- Molimo, pažljivo pročitate sve priložene upute za uporabu i informacije!
- Pridržavajte se svih upozorenja u dokumentima i na uređaju!
- Koristite svjetiljku samo u ispravnom tehničkom stanju, svjesni sigurnosnih uputa i opasnosti!
- Za ugradnju i rad svjetiljki morate poštivati nacionalne sigurnosne propise!
- Montaža svjetiljke na stropove (koji su prikladni za ugradnju) u zatvorenom prostoru!
- Montirajte svjetiljku samo na prikladnoj podlozi!
- Upotrijebite samo onaj materijal za pričvršćivanje koji odgovara podlozi!
- Ova je svjetiljka namijenjena za osvjetljavanje unutarnjih prostorija i radnih prostora!
- Postavite svjetiljku samo u suhim i zatvorenim prostorijama!
- Rad svjetiljke u potencijalno eksplozivnoj atmosferi može prouzrokovati eksplozije i smrt ili ozbiljne ozljede. Ne koristite u potencijalno eksplozivnim prostorijama!
- Instalaciju, popravke i demontažu svjetiljke smije izvesti samo **kvalificirani električar** ako nije navedeno drugačije!
- Priključite svjetiljku na strujnu mrežu sa zaštitnim vodičem!
- Usporedite postojeći napon strujne mreže s radnim naponom i frekvencijom navedenim na tipskoj pločici i provjerite jesu li identični!
- Oštećene svjetiljke se više ne smiju koristiti.
- Prije rada na svjetiljki, uvijek ju odvojite iz napajanja!
- Svjetiljka se ne smije modificirati ili promijeniti!
- Molimo vas, nemojte ništa objesiti ili pričvrstiti na svjetiljku!
- Ne pokrivajte svjetiljku!
- Ne ostavljajte djecu bez nadzora sa svjetiljkom. Nije pogodna za djecu.
- Odozličte ambalažu prema vrsti i pridržavajte se posebnih uputa za odlaganje.
- Prije čišćenja i njege odvojite svjetiljku od strujne mreže i ostavite da se ohladi!
- Čistite samo suhom, mekom krpom koja ne ostavlja vlakna!
- Ako je priključni kabel svjetiljke oštećen, smije ga zamijeniti samo proizvođač, ovlašteni predstavnik servisa ili jedna slično kvalificirana osoba (kvalificirani električar), kako bi se izbjegla opasnost.
- Rasvjetno tijelo ugrađeno u svjetiljki također smiju zamijeniti samo proizvođač, ovlašteni predstavnik servisa ili slično kvalificirana osoba (kvalificirani električar).
- Za ne zamjenjive izvore svjetla: Izvor svjetla ove svjetiljke nije zamjenjiv; kada je izvor svjetla postigao svoj vijek trajanja, mora se čitava svjetiljka zamijeniti.
- Za izvore svjetla, koji se ne mogu zamijeniti od strane korisnika: Izvor svjetla ove svjetiljke smije zamijeniti samo proizvođač, ovlašteni predstavnik servisa ili slično kvalificirani električar.

	I. klasa električne zaštite, zaštitno uzemljenje		
	II klasa električne zaštite, bez zaštitnog vodiča, kao dovoljna izolacija između dijelova koji provode struju i dijelova koji se dodirivanju.		Zamjenjiv upravljački uređaj
	II klasa električne zaštite, za jako niski napon koji se dodiriva.		Upravljački uređaj može zamijeniti kvalificirani električar
	Svjetiljke pogodne za direktno pričvršćivanje na normalno zapaljive ugradbene površine.		Upravljački uređaj nije zamjenjiv
	Minimalna udaljenost do osvijetljenih površina ne smije se smanjiti.		Zamjenjiv LED izvor svjetlosti
	Pažnja! Vruće površine. Glava svjetiljke može premašiti navedenu temperaturu.		LED izvor svjetlosti može zamijeniti kvalificirani električar
	Samozastično rasvjetno tijelo, rad u svjetiljkama bez zaštitnog poklopca.		LED izvor svjetlosti nije zamjenjiv
	Svjetiljka se smije koristiti samo u suhim zatvorenim prostorima.		Zamjenjiv izvor svjetlosti
	Svaki oštećeni zaštitni poklopac mora se odmah zamijeniti.		Izvor svjetlosti može zamijeniti kvalificirani električar
	Sigurnosni transformator sprječava greške: nakon kratkog spoja više ne funkcionira.		MAUL navodi da su ove svjetiljke u skladu s europskim direktivama i specifičnim proizvodima.
	Sigurnosni transformator otporan na kratki spoj: u slučaju kvara, eventualno se može ulazni krug prekinuti.		Svjetiljka se ne smije baciti u nesortirani komunalni otpad, već se odvojeno sakuplja kao elektronički otpad u odgovarajućim odlagalištima za prihvat otpada. O dostupnim mogućnoštima zbrinjavanja otpada i za to predviđenim odlagalištima više informacija dobiti ćete u lokalnoj ili gradskoj upravi.
	Nezavisne uređaji za svjetiljke (npr. mrežni dio, prigušnica)		Ovaj simbol označava uređaje klasificirane u grupu rizika 2 (RG2). Proizvodi s ovom oznakom mogu dovesti do oštećenja oka, kod dužeg gledanja. Iz tog razloga treba izbjegavati direktno promatranje očima u svjetlo pojedinih LEDa!
	IP stupanj zaštite. Nema zaštite od vode. Zaštićeno od dodira i čvrstih stranih tijela promjera ≥ 12,5 mm		
	Upozorenje! Upozorenje na opasnost od električnog udara		
	Podesiva jačina svjetlosti		jačina svjetlosti nije podesiv

SELV

Safety Extra Low Voltage, sigurnosni niski napon

	Kut pola snage (kut emitiranja)
---	---------------------------------



Qi certificirani krajnji uređaj



Kvalificirani električar



Pridržavati se uputa

HU:


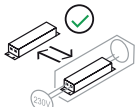

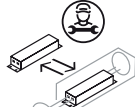

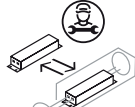

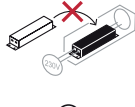

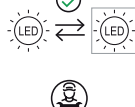

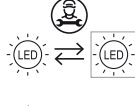

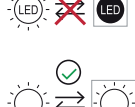



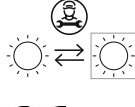










Tisztelt felhasználó!

Olvassa el a következő utasításokat, mielőtt üzembe helyezné a világítást, és őrizze meg későbbi felhasználás céljából. Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a leírás több világítás típusra vonatkozik. Termékspecifikus előírások arról ismerhetők fel, hogy a használati utasítás kifejezetten egy világítási elemre utal. Ezenkívül az összes felhasználált szimbólum általánosan vonatkozik az egyes világítási elemekre, melyek szimbólumai az összeszerelési útmutatóban találhatók.




Általános biztonsági előírások:

- Kérjük, figyelmesen olvassa el az összes mellékelt használati útmutatót és információkat!
- Tartsa be az összes dokumentumokban és készüléken szereplő figyelmeztetést!
- A világítást kizárólag kifogástalan műszaki állapotukban, biztonságosan és veszélyeikkel ismeretében használja!
- A világítás beszerelése és üzemeltetése során be kell tartani a helyi biztonsági előírásokat!
- A világítás összeszerelése beltéri mennyezetre vonatkozik (erre alkalmas elemek)!
- A lámpatestet csak megfelelő lábazatra szerelje fel!
- Csak a lábazatnak megfelelő rögzítőanyagot használjon!
- Ez a lámpa beltéri helyiségek és munkaterületek megvilágítására szolgál!
- A világítást csak száraz és zárt helyiségekben szabad felszerelni!
- A lámpatest robbanásveszélyes környezetben történő használata robbanást, halált vagy súlyos sérüléseket okozhat. **Nem** üzemeltethető robbanásveszélyes környezetben!
- A lámpatest beszerelését, javítását és szétszerelését - eltérő előírás hiányában - csak **szakképzett villanyszerelő** végezheti!
- A világítást védővezetővel ellátott hálózathoz csatlakoztassa!
- Hasonlítsa össze a helyi hálózati feszültséget az adattáblán feltüntetett hálózati feszültséggel és frekvenciával, és ügyeljen arra, hogy ezek megegyezzenek!
- Hibás világítást nem szabad üzemeltetni.
- Mielőtt a világításon dolgozna, mindig áramtalanítson!
- A világítás nem változtatható vagy módosítható!
- Kérjük, semmit ne akasszon vagy rögzítsen a világításra!
- Ne fedje le a világítást!
- Gyermekeket ne hagyja a világítás közelében felügyelet nélkül. Nem gyermekek kezébe való.
- A csomagolást az előírásoknak megfelelően dobja ki.
- Tisztítás és karbantartás előtt a világítást áramtalanítsa és hagyja lehűlni!
- Csak száraz, puha és szőszmentes ronggyal tisztítsa!
- Ha a világítás vezetéke sérült, az csak a gyártó vagy szakszervíz alkalmazott ill. más szakképzett személy (villanyszerelő) által cserélhető vagy javítható a veszély elkerülése érdekében.
- A beépített izzók kizárólag a gyártó vagy szakszervíz alkalmazott ill. más szakképzett személy (villanyszerelő) által cserélhetők.
- Nem cserélhető fényforrások esetén: Ezen világítás fényforrásai nem cserélhető, amennyi ben az elérte teljes élettartamát, akkor a világítás egészét ki kell cserélni.
- A felhasználó által nem cserélhető fényforrások: A lámpatest fényforrását csak a gyártó vagy az általa kijelölt szerviztechnikus vagy hasonlóan képzett villanyszerelő cserélheti ki.

	I. osztályú elektromos védelem, védőföldelés		
	Elektromos készülékekre vonatkozó védelmi osztály II. kategória, védővezető nélkül, mivel elegendő szigetelés van a vezetékek és hozzáférhető felületek között.		Cserélhető vezérművel
	Elektr. III. Védelmi osztály, érinthető alacsony feszültség.		A vezérlőművet szakképzett villanyszerelő cserélheti ki
	Világítási elemek, melyek közvetlenül rögzíthetők közepesen gyűlékony szerelési felületekhez.		Nem cserélhető vezérművel
	A megvilágított felületektől való minimális távolságot nem szabad átlépni.		Cserélhető LED fényforrással
	Figyelem! Forró felület. A világítás feje a megadott hőmérsékletet átlépheti.		A LED fényforrást szakképzett villanyszerelő cserélheti ki
	Önvédett világítótestek, üzemeltetésük védőfelület nélkül lehetséges.		Nem cserélhető LED fényforrással
	A világítás csak száraz helyen, beltéren használható.		Cserélhető fényforrással
	Minden hibás védőfelületet azonnal ki kell cserélni.		A fényforrást szakképzett villanyszerelő cserélheti ki
	Fail-Safe-biztonsági transzformátor: rövidzárlat után nem üzemképes.		A MAUL kijelenti, hogy ez a világítás megfelel az európai irányelveknek és a termék-specifíkus szabványoknak.
	Rövidzárlat-biztos biztonsági transzformátor: hiba esetén megszakítja a bemeneti áramot.		Tilos a lámpát a nem szelektív háztartási hulladékba dobni, hanem az azzal foglalkozó, megfelelő szerveknél az elektromos hulladékgyűjtésbe kell juttatni. A rendelke zésre álló megsemmisítési lehetőségekről és az azzal foglalkozó megfelelő szervekről a helyi városi vagy községi közigazgatás ad felvilágosítást.
	Független alkatrészek a lámpákhoz (pl. tápegység, előtét)		Ez a szimbólum a 2.veszélyességi szintű készülékeket jelöli. (VSZ.2) Ezzel a jelöléssel ellátott termék hosszas és szándékos szembe világítása látási sérüléseket okozhat. Ebből kifolyólag a világítás LED elemeivel közvetlen szemkontaktus kerülendő!
	IP- védelmi osztály. Nem rendelkezik vízzel szembeni védelemmel. Érintkezésvédelemmel, valamint a legalább 12,5 mm átmérőjű szilárd idegen testekkel szembeni védelemmel van ellátva.		
	Figyelem! Áramütés veszélyére való figyelmeztetés		
	Fényerőssége szabályozható		fényerőssége nem szabályozható

SELV

Safety Extra Low Voltage, biztonsági-alacsony feszültség

	Félérték-szög (sugárzási szög)
---	--------------------------------



Qi-tanúsított készülék



Villamos szakember



Vegye figyelembe az útmutatót

IT:

Egregio Cliente,

Legga attentamente queste istruzioni prima della messa in servizio del dispositivo e le conservi per una successiva consultazione.

Tenga presente che queste istruzioni valgono per diversi tipi di lampade. Le caratteristiche di questo prodotto sono visibili sul manuale d'uso, qualora si trovi un riferimento al tipo di lampada. Inoltre, queste istruzioni descrivono l'insieme dei simboli impiegati. Troverete i simboli attinenti alla Vostra lampada sulle istruzioni di montaggio.



Istruzioni di sicurezza:

- Si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni per l'uso e le informazioni allegate!
- Osservare le avvertenze riportate sulla documentazione e sul prodotto!
- Adoperare il dispositivo esclusivamente se è in condizioni tecniche perfette e prendere coscienza dei pericoli per adoperarlo in modo sicuro!
- Montare la lampada su soffitti adeguati ed esclusivamente in ambienti interni!
- Installare la lampada solo su un pavimento (adatto) in ambienti interni!
- Installare la lampada solo su una superficie idonea!
- Utilizzare materiale di fissaggio debitamente adatto alla superficie!
- Questa lampada è ideata per l'illuminazione di locali e aree di lavoro!
- L'utilizzo della lampada in locali con pericolo di esplosione può creare esplosioni che possono portare alla morte o creare lesioni gravi. **Non** utilizzare il dispositivo in locali con pericolo di esplosione!
- Far eseguire l'installazione, le riparazioni e lo smontaggio della lampada solo da un **elettricista** se non diversamente indicato!
- Collegare la lampada a circuiti con conduttore di terra!
- Comparare la tensione di rete presente con la tensione d'esercizio e la frequenza che sono riportate sulla targhetta ed assicurarsi che siano identiche!
- Non utilizzare più lampade danneggiate.
- Prima di lavorare alla lampada si prega di staccarla sempre dall'alimentazione elettrica!
- È vietato apportare qualsiasi tipo di modifica alla lampada!
- Si prega di non appendere o fissare nulla alla lampada!
- Non coprire la lampada!
- Non lasciare i bambini incustoditi con la lampada, la lampada non è adatta per bambini.
- Smaltire l'imballaggio separando i materiali secondo le regole vigenti per la raccolta differenziata.
- Prima di provvedere a misure di pulizia e cura, staccare la lampada dalla rete elettrica e farla raffreddare!
- Detergere esclusivamente con panni morbidi e che non lasciano pelucchi!
- Nel caso di danneggiamento del cavo di connessione della lampada questo deve essere sostituito o riparato esclusivamente dal produttore, dagli incaricati dell'assistenza o da una persona analogamente qualificata (eletttricista specializzato), al fine di evitare rischi.
- Similmente in caso di danneggiamento del corpo illuminante integrato nella lampada, questo deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, dagli incaricati dell'assistenza o da una persona analogamente qualificata (eletttricista specializzato).
- Per sorgenti luminose non sostituibili: La sorgente luminosa di questa lampada non è sostituibile; quando la sorgente luminosa ha raggiunto il termine del ciclo di vita, deve essere sostituita l'intera lampada.
- Per fonti luminose non sostituibili dall'utente: la fonte luminosa di questa lampada può essere sostituita solamente dal produttore o da un tecnico dell'assistenza da lui incaricato o da un elettricista egualmente qualificata.



Classe di protezione elettrica I, messa a massa



Classe d'isolamento elettrico II: il dispositivo ha un doppio isolamento e per tanto non è provvisto di conduttore di protezione (terra).



Classe d'isolamento elettrico III; bassissima tensione di sicurezza.



Lampade adatte all'installazione su superfici a infiammabilità normale.



Rispettare sempre la distanza minima tra la lampadina e gli oggetti illuminati come indicato nell'icona.



Attenzione! Superficie calda. La testa della lampada può superare la temperatura indicata nell'icona.



Il portalampe ha un dispositivo di sicurezza incorporato. Non è necessario montare un vetro di sicurezza supplementare.



Questo dispositivo può essere utilizzato esclusivamente in ambienti interni asciutti.



Coperture protettive danneggiate devono essere sostituite immediatamente.



Trasformatore a prova di guasto "Fail-Safe": in caso di anomalia il circuito elettrico viene interrotto irreversibilmente.



Trasformatore di sicurezza resistente al cortocircuito: continua a funzionare regolarmente in caso di anomalie che rientrano nei limiti specificati e inter rompe il circuito elettrico in caso di gravi anomalie di funzionamento.



Dispositivo esterno per lampada (trasformatore, ballast).



Grado di protezione IP. Nessuna protezione dall'acqua. Protetta contro i contatti e i corpi estranei rigidi con diametro ≥ 12,5 mm



Attenzione! Avvertenza di pericolo di scossa elettrica



Dimmerabile



Non dimmerabile



Safety Extra Low Voltage, bassissima tensione di sicurezza



Angolo di apertura del fascio luminoso (angolo del fascio luminoso)



Terminale certificato Qi



Elettricista qualificato



Seguire le istruzioni



Dispositivo di alimentazione sostituibile



Dispositivo di alimentazione sostituibile da parte di un elettricista qualificato



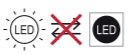
Dispositivo di alimentazione non sostituibile



Fonte luminosa LED sostituibile



Fonte luminosa LED sostituibile da parte di un elettricista qualificato



Fonte luminosa LED non sostituibile



Fonte luminosa sostituibile



Fonte luminosa sostituibile da parte di un elettricista qualificato



MAUL dichiara che questa lampada è conforme alle norme e alle specificazioni europee per questo tipo di prodotti.



La lampada non deve essere smaltita nei rifiuti domestici indifferenziati, bensì raccolta separatamente come RAAE negli impianti preposti. Le amministrazioni comunali e locali forniscono informazioni sulle possibilità di smaltimento disponibili e sugli impianti preposti.



Questo simbolo contrassegna i dispositivi con la classificazione nel gruppo di rischio (GR 2). I prodotti dotati di questo contrassegno possono condurre a danni agli occhi in caso di contatto visivo mirato e prolungato. Per questo motivo, si consiglia di evitare il contatto visivo diretto con la luce dei singoli LED!

LT:

Gerbiamašis naudotojau,

prieš pradėdami naudoti šviestuvą, atidžiai perskaitykite šiuos nurodymus ir išsaugokite juos, kad prirėikus galėtumėte peržiūrėti vėliau.

Atkreipkite dėmesį, kad šiame aprašyme minimi įvairūs šviestuvų tipai. Konkrečiam gaminiui būdingos savybės aprašomos naudojimo instrukcijoje, kurioje nurodytas tik vienas konkretus šviestuvo tipas. Be to, čia aprašyti visi galimai naudojami simboliai. Informacija apie konkrečiam šviestuvui taikomus simbolius pateikta atitinkamoje montavimo instrukcijoje.



Bendrieji saugos nurodymai.

- Atidžiai perskaitykite visą prie gaminio pridėdamą naudojimo instrukciją ir informaciją!
- Laikykitės visų dokumentuose ir ant gaminio pateiktų įspėjimų!
- Šviestuvą naudokite tik jei jis yra nepriekaištingos techninės būklės ir visada paisykite saugos reikalavimų!
- Montuodami ir eksploatuodami šviestuvą būtina laikytis šalyje galiojančių saugos taisyklių!
- Šviestuvą montuokite ant lubų (kurios yra tinkamos montavimui) ir tik patalpose!
- Šviestuvą montuokite tik ant tinkamo pagrindo!
- Naudokite tik tokiam pagrindui tinkamą tvirtinimo medžiagą!
- Šis šviestuvas skirtas patalpoms ir jose esančioms darbo vietoms apšviesti!
- Šviestuvą montuokite tik sausose ir uždaroje patalpose!
- Naudojant šviestuvą potencialiai sprogioje aplinkoje, gali įvykti sprogimas, kuris gali sukelti sunkių sužalojimų ar būti mirtinas. **Nenaudokite** šviestuvo potencialiai sprogioje aplinkoje!
- Šviestuvą montuoti, remontuoti ir išmontuoti gali tik **kvalifikuotas elektrikas**, jei nenurodyta kitaip!
- Šviestuvą junkite prie maitinimo tinklo su apsauginiu laidininku!
- Prieš jungdami, įsitikinkite, kad esama elektros tinklo įtampa sutampa su šviestuvo tipo plokštelėje nurodyta darbine įtampa ir dažniu!
- Nenaudokite pažeisto šviestuvo.
- Prieš atlikdami bet kokius šviestuvo priežiūros darbus, atjunkite jį nuo elektros tinklo!
- Šviestuvo negalima keisti ar modifikuoti!
- Prie šviestuvo nieko nekabinkite ir netvirtinkite!
- Neuždenkite šviestuvo!
- Nepalikite neprižiurimų vaikų prie šviestuvo. Jis netinkamas naudoti vaikams.
- Išmeskite pakuotę į atitinkamą rūšiavimo konteinerį ir laikykitės visų specialiųjų pakuočių šalinimo nurodymų.
- Prieš valydami ir atlikdami techninę priežiūrą, atjunkite šviestuvą nuo elektros tinklo ir leiskite jam atvėsti!
- Šviestuvą valykite tik sausa, minkšta ir nesipūkuojančia šluoste!
- Siekiant išvengti pavojaus, šviestuvo pažeistą jungiamąjį laidą gali pakeisti ar remontuoti tik gamintojas, techninės priežiūros atstovas arba panašią kvalifikaciją turintis asmuo (elektrikas).
- Šviestuvą įmontuotą šviesos šaltinį taip pat gali pakeisti tik gamintojas, techninės priežiūros atstovas arba panašią kvalifikaciją turintis asmuo (elektrikas).
- Jei šviestuvo šviesos šaltinis nekeičiamas, pasibaigus šviesos šaltinio eksploatavimo laikui, pakeiskite visą šviestuvą.
- Kai kurių šviestuvų šviesos šaltinio naudotojas negali pakeisti. Tokiu atveju jį turi pakeisti tik gamintojas, jo paskirtas techninės priežiūros specialistas, arba panašią kvalifikaciją turintis elektrikas.



I elektros apsaugos klasė, apsauginis įžeminimas.



II elektros apsaugos klasė, apsauginio laidininko nėra, nes yra pakankama izoliacija tarp įtampos veikiamų ir liečiamųjų dalių.



III elektros apsaugos klasė, liečiamosios dalys veikiamos apsauginės labai žemos įtampos.



Šviestuvai tinkami tiesiogiai tvirtinti prie įprastų degių montavimo paviršių.



Laikykitės nurodymo dėl mažiausio galimo atstumo iki apšviestų paviršių.



Dėmesio! Karštas paviršius. Įkaitusi šviestuvo galvutė gali viršyti nurodytą temperatūrą.



Savarankiškai apsaugotą šviesos šaltinį galima naudoti šviestuvuose be apsauginio gaubto.



Šviestuvų galima naudoti tik sausose patalpose.



Pažeistą apsauginį gaubtą būtina nedelsiant pakeisti.



Saugus nuo gedimo apsauginis transformatorius: nebeveikia po trumpojo jungimo.



Saugus nuo trumpojo jungimo apsauginis transformatorius: įvykus gedimui gali būti nutraukta jėgimo grandinė.



Nepriklausomi šviestuvo įtaisai (pvz., maitinimo šaltinis, balastas)



IP apsaugos klasė. Neapsaugota nuo vandens. Apsaugota nuo lietimo ir kietų svetimkūnių, kurių skersmuo ≥ 12,5 mm.



Dėmesio! Įspėjimas dėl elektros smūgio pavojaus



pritemdomas



nepritemdomas



Apsauginė labai maža įtampa



Pluošto kampas (spindulio kampas)



Qi sertifikuotas galinis įrenginys



Kvalifikuotas elektrikas



Laikytis nurodymų



Keičiamas valdymo įtaisas



Valdymo įtaisą gali pakeisti kvalifikuotas elektrikas



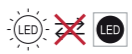
Nekeičiamas valdymo įtaisas



Keičiamas LED šviesos šaltinis



LED šviesos šaltinį gali pakeisti kvalifikuotas elektrikas



Nekeičiamas LED šviesos šaltinis



Keičiamas šviesos šaltinis



Šviesos šaltinį gali pakeisti kvalifikuotas elektrikas



MAUL pareiškia, kad šie šviestuvai atitinka Europos direktyvas ir konkrečiam gaminiui taikomus standartus.



Šviestuvas negalima išmesti kartu su nerūšiuotomis buitinėmis atliekomis. Jis surenkamas atskirai, kaip elektros ir elektroninės įrangos atliekos, tam skirtose vietose. Informaciją apie galimas atliekų šalinimo galimybes ir tam skirtas vietas galima gauti vietos savivaldybės administracijoje.



Šiuo simboliu žymimi prietaisai, priskiriami 2 rizikos grupei (vidutinė rizika asmenims, maža rizika bendruomenei). Šiuo simboliu paženklinėti gaminiai gali pažeisti akis, sąmoningai ir ilgai jį juos žiūrint. Todėl reikia vengti tiesioginio akių kontakto su pavieniais šviesos diodų šaltiniais!

Lv:

Cienījamais lietotāj!

Izlasiet šīs lietošanas norādes pirms apgaismojuma izmantošanas un saglabājiet tās turpmāki uzziņai. Lūdzu, ņemiet vērā ka šis apraksts attiecas uz vairākiem apgaismojuma veidiem. Produktam specifiskās īpašības var atpazīt, ja lietošanas instrukcijā ir īpaši norādīts apgaismojuma tips. Turklāt šī informācija ietver izmantoto simbolu aprakstu, bet simbolu informāciju, kas attiecas tieši uz jūsu apgaismojumu, var atrast uzstādīšanas instrukcijā.



Vispārīgie drošības norādījumi:

- Lūdzu, rūpīgi izlasiet visu pievienoto lietošanas instrukciju un informāciju!
- Ievērojiet visus brīdinājumus, kas norādīti dokumentos un uz ierīces!
- Lietojiet apgaismojumu tikai tad, ja tas ir labā tehniskā stāvoklī un apzinoties drošību un ar to saistītos apdraudējumus!
- Uzstādot un ekspluatējot apgaismojumu, jāievēro vietējie drošības noteikumi!
- Apgaismojuma uzstādīšana pie griestiem (kas ir piemēroti uzstādīšanai) iekštelpās!
- Uzstādiet apgaismojumu tikai uz piemērotas virsmas!
- Izmantojiet tikai pamatnei piemērotu stiprinājuma materiālu!
- Šis apgaismojums ir paredzēts telpu un darba zonu apgaismošanai iekštelpās!
- Uzstādiet apgaismojumu tikai sausās un slēgtās telpās!
- Apgaismojuma lietošana potenciāli sprādzienbīstamās zonās var izraisīt sprādzienus un nāvi vai nopietnus savainojumus. **Nepievienojiet** sprādzienbīstamās vietās!
- Apgaismojuma uzstādīšanu, remontu un demontāžu drīkst veikt tikai **kvalificēts elektriķis**, ja vien nav norādīts citādi!
- Pievienojiet apgaismojumu barošanas tīklam, izmantojot aizsargvadu!
- Salīdziniet esošo tīkla spriegumu ar darba spriegumu un frekvenci, kas norādīta uz tehnisko datu plāksnītes, un pārliecinieties, ka tie ir identiski!
- Bojātu apgaismojumu vairs nedrīkst izmantot.
- Pirms darba ar apgaismojumu, lūdzu, vienmēr atvienojiet to no strāvas padeves!
- Apgaismojumu nedrīkst mainīt vai pārveidot!
- Lūdzu, neko nekariniet un nepiestipriniet pie apgaismojumu!
- Neaizsedziet apgaismojumu!
- Neatstājiet bērnus bez uzraudzības pie apgaismojuma. Tas nav piemērots bērniem.
- Utilizējiet iepakojumu atbilstoši tā veidam un ievērojiet visus īpašos utilizācijas norādījumus.
- Pirms tīrīšanas un apkopes darbiem atvienojiet apgaismojumu no barošanas avota un ļaujiet tam atdzist!
- Tīriet tikai ar sausu, mīkstu un nepūkojošu drānu!
- Ja apgaismojuma pieslēguma kabelis ir bojāts, to drīkst nomainīt vai salabot tikai ražotājs, servisa pārstāvis vai līdzīgi kvalificēta persona (elektriķis), lai izvairītos no apdraudējuma.
- Apgaismojumā iebūvēto apgaismes ierīci drīkst nomainīt tikai ražotājs, servisa pārstāvis vai līdzīgi kvalificēta persona (elektriķis).
- Vienreizējās lietošanas gaismas avotiem: šī apgaismojuma gaismas avots nav nomaināms; kad gaismas avota kalpošanas laiks ir beidzies, ir jānomaina viss apgaismojums.
- Attiecībā uz gaismas avotiem, kuru nomaīņu nedrīkst veikt lietotājs: šī apgaismojuma gaismas avotu drīkst nomainīt tikai ražotājs vai viņa norīkots servisa tehniķis, vai līdzīgi kvalificēts elektriķis.



Elektriskās aizsardzības klase I, aizsargzemējums



Elektriskās aizsardzības klase II, bez aizsargvada, jo tiek nodrošināta pietiekama izolācija starp spriegumaktīvajām un kustāmajām daļām.



Elektriskās aizsardzības klase III, saskarei drošs zemspriegums.



Apgaismojums, kas piemērots tiešai piestiprināšanai pie parasti uzliesmojošām stiprinājuma virsmām.



Minimālais attālums līdz apgaismotām virsmām nedrīkst būt mazāks.



Uzmanību! Karsta virsma. Apgaismojuma gaismas ierīce var pārsniegt norādīto temperatūru.



Pašaizsargājošs apgaismojums, apgaismojumu var darbināt bez aizsargpārsega.



Apgaismojumu drīkst izmantot tikai sausās iekštelpās.



Jebkurš bojāts aizsargpārsegs nekavējoties jānomaina.



Drošinātājs: pēc īssavienojuma vairs nedarbojas.



Īssavienojuma drošinātāja bojājuma gadījumā var tikt pārtraukta ievades ķēde.



Neatkarīgs apgaismojuma ierīces (piemēram, barošanas bloks, vadības ierīce)



IP aizsardzības kods. Nav aizsardzības pret ūdeni. Aizsargāts pret saskari ar cietiem svešķermeņiem ar diametru ≥ 12,5 mm



Uzmanību! Brīdinājums par elektriskās strāvas trieciena risku



aptumšojams



nav aptumšojams

SELV

Safety Extra Low Voltage, drošs zemspriegums



Apgaismes leņķis (stara leņķis)



Qi sertificēta ierīce



Kvalificēts elektriķis



Ievērojiet norādījumus



Maināma vadības ierīce



Vadības ierīci drīkst nomainīt kvalificēts elektriķis



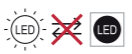
Vadības ierīce nav maināma



Nomaināms LED gaismas avots



LED gaismas avotu drīkst nomainīt kvalificēts elektriķis



LED gaismas avots nav maināms



Maināms gaismas avots



Gaismas avotu drīkst nomainīt kvalificēts elektriķis



Ar šo MAUL paziņo, ka šie lukturi atbilst Eiropas direktīvām un produktu specifiskajiem standartiem.



Apgaismojumu nedrīkst izmest kopā ar nešķīrotiem sadzīves atkritumiem, bet tas jāsavāc atsevišķi kā elektroniskie atkritumi šim nolūkam paredzētajās vietās. Vietējā pilsētas vai pašvaldības administrācija var sniegt informāciju par pieejamajām utilizācijas iespējām un šim nolūkam paredzētajām aprīkotajām vietām.



Šis simbols apzīmē ierīces, kas klasificētas 2. riska grupā (RG2). Produkti ar šo marķējumu var sabojāt redzi, ja tie tiek apzināti un ilgstoši lietoti tiešā kontaktā ar acīm. Šī iemesla dēļ ir jāizvairās no tieša acu kontakta ar dažu tipu LED gaismu!

NL:

Geachte gebruiker,

lees deze aanwijzingen door voor u de lamp in gebruik neemt en bewaar deze om het later nog eens te kunnen nalezen. Houdt er s.v.p. rekening mee, dat het bij deze beschrijving om verschillende typen lichtbronnen (bijv. halogeen- of energiesparende lampen) gaat. Specifieke eigenschappen van het product zijn daaraan te herkennen, doordat in de montagehandleiding extra gewezen wordt op het type lichtbron. Bovendien worden in deze informatie alle gebruikte symbolen beschreven, de voor uw lamp geldende symboolaanduidingen vindt u in de montagehandleiding.



Algemene veiligheidstips:

- Lees alstublieft alle meegeleverde gebruiksaanwijzingen en informatie aandachtig door!
- Neem alle waarschuwingen in de aanwijzingen en op het apparaat in acht!
- De plafondarmaturen alleen in technisch goede staat is, veilig en bewust van mogelijke gevaren gebruiken!
- Bij de installatie en gebruik van de plafondarmaturen rekening houden met nationale veiligheidsvoorschriften!
- Montage van de armaturen aan het plafond (voor die aan het plafond geschikt zijn) alleen in droge binnenruimten!
- Installeer de lamp alleen op een geschikte ondergrond!
- Gebruik alleen bevestigingsmateriaal dat geschikt is voor de ondergrond!
- Deze lamp is bedoeld voor het verlichten van vertrekken en werkplekken binnenshuis!
- Armatuur alleen in droge en gesloten ruimtes gebruiken!
- Gebruik van de armatuur in ruimtes waar ontploffingsgevaar heerst kan tot ontploffing leiden en dood of zwaar letsel tot gevolg hebben. **Niet** in ruimtes gebruiken waar ontploffingsgevaar heerst!
- Laat de installatie, reparaties en de demontage van de lamp alleen door een **elektricien** uitvoeren, tenzij anders wordt aangegeven!
- Armatuur aan elektriteitsnet met aardverbinding aansluiten!
- De aanwezigte voedingsspanning vergelijken met de bedrijfsspanning en frequentie die op het typeplaatje staan vermeld en controleren dat ze identiek zijn!
- Beschadigde armaturen mogen niet meer gebruikt worden!
- Voor werkzaamheden aan de lamp moet u deze altijd loskoppelen van het stroomnet!
- De armatuur mag niet veranderd of gemodificeerd worden!
- Alstublieft niets ophangen of bevestigen aan de lamp!
- Dek de lamp nooit af.
- Laat kinderen niet onbewaakt met de lamp alleen. De lamp is niet voor kinderen geschikt.
- Verwijder de verpakking zorgvuldig op soort en houdt rekening met eventuele speciale richtlijnen voor afvalverwerking.
- Koppel de lamp los van het stroomnet en laat hem afkoelen alvorens reinigingsen onderhoudswerkzaam heden uit te voeren!
- Gebruik alleen zachte, droge doeken die geen vezels afgeven om schoon te maken.
- Als de stroomkabel van de lamp is beschadigd, mag deze uitsluitend door de fabrikant, diens service-vertener of een soortgelijk gekwalificeerd persoon (elektricien) worden vervangen of gerepareerd om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- De in de lamp geïntegreerde lichtbron mag eveneens uitsluitend door de fabrikant, diens service-vertener of een soortgelijk gekwalificeerd persoon (elektricien) worden vervangen.
- Voor niet vervangbare lichtbronnen: De lichtbron van deze lamp kan niet worden vervangen; als de lichtbron het einde van zijn levensduur heeft bereikt, moet de complete lamp worden vervangen.
- Voor niet door de gebruiker te vervangen lichtbronnen: De lichtbron van deze lamp mag alleen door de fabrikant of een door hem geautoriseerde servicemonteur of een vergelijkbaar gekwalificeerde elektricien worden vervangen.



Elektrische beschermingsklasse I, met aarding



Elektrische veiligheidsklasse II, niet geaard, vanwege voldoende isolatie tussen onderdelen, die onder spanning staan en de delen, die men kan aanraken.



Beschermingsklasse III, toepassing van een veilige lage spanning (SELV)



Lampen, geschikt voor directe bevestiging op normaal ontlambar oppervlakken.



Minimum afstand tot aangestraalde vlakken mag niet kleiner worden dan deze afstand



Attentie! Heet oppervlak. De lampenkap kan de aangegeven temperatuur overschrijden.



Lichtbron voorzien van eigen bescherming, gebruik in lampen zonder bescherming mogelijk.



De lamp mag uitsluitend in droge binnenruimten gebruikt worden.



Ledere beschadigde afdekbescherming dient onmiddellijk te worden vervangen.



Veiligheidstransformator type „Fail-Safe“: na een kortsluiting niet meer te gebruiken.



Kortsluitingvaste veiligheidstransformator: in geval van een fout wordt c.q. de stroomtoevoer onderbroken.



Onafhankelijke apparaten voor lampen (bijv. Adapter, voorschakelapparaat)



IP- beschermingstype. Geen bescherming tegen water. Beschermd tegen aanraking en vaste deeltjes met een diameter ≥ 12,5 mm



Let op! Gevaar voor elektrische schokken!



Dimbaar



Niet dimbaar

SELV

Extra low safety voltage, Veilige extra lage spanning



Halfwaardehoek (uitstraalhoek)



Qi-gecertificeerd apparaat



Gekwalificeerd vakbedrijf



Instructies in acht nemen



Voorschakelapparaat vervangbaar



Voorschakelapparaat vervangbaar door een elektricien



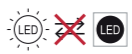
Voorschakelapparaat niet vervangbaar



Led-lichtbron vervangbaar



Led-lichtbron vervangbaar door een elektricien



Led-lichtbron niet vervangbaar



Lichtbron vervangbaar



Lichtbron vervangbaar door een elektricien



MAUL verklaart, dat deze lamp zich in overeenstemming met de Europese richtlijnen en de specifieke normen van dit product bevindt.



De lamp mag niet met het gewone, niet gescheiden huisvuil worden weggegooid maar dient uitsluitend als elektronisch afval bij de daarvoor ingerichte depots te worden afgegeven. Het plaatselijke stads- of gemeentebestuur kan informatie verstrekken over de mogelijkheden voor afvoer en de daarvoor ingerichte depots.



Dit symbool kenmerkt apparaten die worden ingedeeld in risicogroep 2 (RG 2). Producten met dit kenmerk kunnen bij bewust en langer oogcontact tot beschadiging van de ogen leiden. Om deze reden dient het rechtstreeks in het licht van de afzonderlijke leds kijken vermeden te worden!

RS:

Poštovani korisnici, pročitate ova uputstva pre puštanja u rad svetiljke i sačuvajte ih kao buduću referencu. Molim vas, uzмите u obzir:

Da je ovaj opis nekoliko vrsta tipova svetiljki. Specifične karakteristike proizvoda mogu se prepoznati ako se u uputstvu za upotrebu posebno ukazuje na određeni tip svetiljke. Pored toga, u okviru ovih informacija se opisuju svi korišćeni simboli, a informacije o simbolima koje se odnose na vašu svetiljku možete pronaći u uputstvima za instalaciju.



Opšta bezbednosna uputstva:

- Pažljivo pročitate sva priložena uputstva za upotrebu i informacije!
- Pridržavajte se svih upozorenja u dokumentima i na uređaju!
- Koristite svetiljku samo u tehnički ispravnom stanju, svesni bezbednosti i opasnosti!
- Za instalaciju i rad treba da se pridržavati nacionalnih propisa o bezbednosti!
- Montaža svetiljke na plafon (predviđene za montažu) u unutrašnjim prostorijama!
- Montirajte svetiljku samo na za to odgovarajuću površinu!
- Koristite samo odgovarajuće materijale za pričvršćivanje za određenu podlogu!
- Ova svetiljka je namenjena je za osvetljenje unutrašnjih prostorija i radnih površina!
- Montirajte svetiljku samo u suvim i zatvorenim prostorijama!
- Rad svetiljke u potencijalno eksplozivnim atmosferama može da izazove eksplozije i uzrokuje smrt ili ozbiljne povrede. **Ne** puštati u rad u prostorijama u kojima postoji opasnost od eksplozije!
- Instalaciju, popravke i demontažu svetiljke sme da obavlja samo **stručno lice za elektriку**, osim ako nije drugačije navedeno!
- Povežite svetiljku na mrežu napajanja sa zaštitnim provodnikom!
- Uporedite postojeći napon napajanja sa radnim naponom i frekvencijom naznačenom na pločici sa oznakom tipa i uverite se da su identični!
- Oštećene svetiljke se ne smeju više koristiti.
- Pre rada na svetiljki obavezno je isključite sa napajanja!
- Ne smeju se vršiti izmene ili modifikacije na svetiljki!
- Nemojte ništa kačiti ili pričvršćivati za svetiljku!
- Nemojte prekrivati svetiljku!
- Ne ostavljajte decu bez nadzora uz svetiljku. Ona nije pogodna za decu.
- Ambalažu uklonite prema vrsti i po potrebi pridržavajte se posebnih uputstava za odlaganje.
- Pre čišćenja i održavanja isključite svetiljku sa napajanja i ostavite je da se ohladi!
- Čistite samo suvom, mekanom krpom koja ne ostavlja trunje!
- Ako je kabl za priključivanje svetiljke oštećen, može da ga zameni ili popravi samo proizvođač, predstavnik servisa ili slično kvalifikovano lice (stručno lice za elektriку) kako bi se izbegla opasnost.
- Sijalicu integrisanu u svetiljku može da zameni isključivo proizvođač, predstavnik servisa ili slično kvalifikovano lice (stručno lice za elektriку).
- Za nezamenjive izvore svetlosti: Izvor svetlosti ove svetiljke ne može da se zameni; kada je izvor svetlosti dostigao svoj vek trajanja, cela svetiljka mora da se zameni.
- Za od stranke korisnika nezamenjive izvore svetlosti: Izvor svetlosti ove svetiljke može da zameni samo proizvođač ili serviser koji je ovlašćeno od strane proizvođača ili slično stručno lice za elektriку

	Električna zaštita klase I, zaštitno uzemljenje
	Električna zaštita klase II, bez zaštitnog provodnika, jer postoji dovoljna izolacija između delova pod naponom i delova koja mogu da se dodiruju.
	Električna zaštita klase III, dodirljiv sigurnosni niski napona.
	Svetiljke pogodna za direktno pričvršćivanje na normalno zapaljive površine za pričvršćivanje.
	Minimalna udaljenost do osvetljenih površina ne sme da bude manja.
	Oprez! Vrela površina Glava svetiljke može da prekorači navedenu temperaturu.
	Samozaštićena sijalica, može da se koristi u svetiljkama bez zaštitnog poklopcа.
	Sijalica sme da se koristi samo u suvim unutrašnjim prostorijama.
	Treba odmah zameniti svaki oštećeni zaštitni poklopac.
	Sigurnosni transformator sa zaštitom od greške: nije više funkcionalna nakon kratkog spoja.
	Sigurnosni transformator sa zaštitom od kratkog spoja: u slučaju greška se po potrebi prekida ulazno kolo.
	Nezavisni uređaji za svetiljke (npr. napajanje, preduređaj)
	IP vrsta zaštite: Bez zaštite od vode. Zaštićeno od kontakta i čvrstih stranih objekata prečnika ≥ 12.5 mm
	Oprez! Upozorenje od opasnosti od strujnog udara
	moгуćност prigušivanja ne može da se priguši
	Safety Extra Low Voltage, sigurnosni mali napon
	Ugao pola vrednosti (ugao snopa)
	Qi sertifikovani krajnji uređaj
	Stručno lice za elektriку
	Pridržavajte se uputstva

RU:

Уважаемый потребитель, Прочитайте инструкцию по эксплуатации осветительного прибора и сохраните для дальнейшего пользования. Мы обращаем Ваше внимание на то, что описание распространяется на разные типы светильников. Особенности различия можно установить при помощи инструкции, где указывается на определенный тип светильника. В рамках информации прилагается описание используемых символов, необходимых для установки светильника.



Общие правила безопасности:

- Внимательно прочитать все прилагаемые инструкции по эксплуатации и сведения!
- Соблюдайте все предупреждения, указанные в документе и на приборе!
- Используйте бытовые светильники только в технически исправном состоянии, помня о правилах безопасности!
- При установке и эксплуатации светильников соблюдайте правила техники безопасности!
- Установка светильников на потолках (которые подходят для установки) в закрытых помещениях!
- Устанавливайте светильник только на подходящем основании!
- Используйте только соответствующий пригодный для основания крепежный материал!
- Данный светильник предназначен для освещения помещений и рабочих зон во внутренних помещениях!
- Использовать в сухих и закрытых помещениях!
- Использование во взрывоопасных помещениях может вызвать взрыв, привести к тяжелым повреждениям и смертельному исходу. **Не** использовать во взрывоопасных помещениях!
- Установка, ремонт и демонтаж светильника должны производиться только **квалифицированным электриком**, если не указано иное!
- Светильник подключить в сеть переменного тока с защитным проводником!
- Имеющееся напряжение питания сравнить с рабочим напряжением и частотой, которые указаны на типовой табличке и убедиться, что они совпадают!
- Не использовать испорченные светильники.
- Перед началом любых работ со светильником всегда отключать электропитание!
- Светильник нельзя изменять и модифицировать!
- Не вешать ничего на светильник и ничего к нему не прикреплять!
- Осветительный прибор нельзя накрывать!
- Не оставляйте детей без присмотра около лампы, это небезопасно.
- Утилизируйте упаковку при соблюдении правил окружающей среды.
- Перед работами по уходу и очистке отключить светильник от электропитания и дать остыть!
- Для протирания использовать только сухую ткань!
- В случае повреждения соединительной линии светильника ее замена или ремонт может производиться исключительно изготовителем, уполномоченным сервисом или подобным квалифицированным лицом (специалистом по электрике) во избежание опасности поражения.
- Аналогично замена или ремонт встроенного в светильник источника света может производиться исключительно изготовителем, уполномоченным сервисом или подобным квалифицированным лицом (специалистом по электрике).
- Для незаменяемых источников света: Источник света данного светильника не подлежит замене; по окончании эксплуатационного срока источника света необходимо заменить весь светильник.
- Для источников света, подлежащих замене пользователем: Источники света данного светильника могут заменяться только производителем или уполномоченным им сервисным техником или электриком со сравнимой квалификацией.

	Класс защиты по электробезопасности I, защитное заземление
	Класс защиты от поражения электрическим током II, без защиты проводника, достаточная изоляция между проводником напряжения и деталями соприкосновения.
	Класс защиты от поражения электрическим током III, дополнительное защитное низкое напряжение.
	Осветительный прибор, пригодный к установке на нормально воспламеняемые материалы.
	Не сокращать указанное минимальное расстояние до освещаемой поверхности.
	Внимание! Горячая поверхность. Поверхность осветительного прибора может превышать указанную температуру.
	Лампа накаливания с самозащитой, возможна эксплуатация без защитного покрытия (плафона).
	Осветительный прибор использовать только в сухих закрытых помещениях.
	Поврежденные плафоны заменить немедленно.
	Самоотключающийся трансформатор : в случае короткого замыкания не пригоден к использованию.
	Трансформатор : в случае неполадок будет при необходимости входной ток системой прерыван.
	Отдельные детали к светильнику (блок питания от сети, балласт)
	Степень защиты по IP. Защита от воды отсутствует. Защита от касания и проникновения твердых предметов диаметром ≥ 12,5 ммmesser ≥ 12,5 mm
	Внимание! Осторожно, опасность поражения электрическим током
	Диммируемая не диммируемый
	Безопасное Сверхнизкое Напряжение Питания, Безопасное малое напряжение
	Угол рассеивания (угол расходимости)
	Qi-сертифицированное оконечное устройство
	Квалифицированный электрик
	Соблюдайте инструкцию

	Izmenljiv radni uređaj
	Izmenljiv radni uređaj od strane stručnog lica za elektriку
	Radni uređaj nije izmenljiv
	LED izvor svetlosti koji se može zameniti
	LED izvor svetlosti može da zameni stručno lice za elektriку
	LED izvor svetlosti nije izmenljiv
	Izvor svetlosti koji se može zameniti
	Izvor svetlosti može da zameni stručni lice za elektriку
	MAUL izjavljuje da su ove svetilje u skladu sa evropskim direktivama i standardima koji se tiču proizvoda.
	Svetiljka ne sme da se odlaze u nerazvrstanom otpadu iz domaćinstva, nego se odvojeno sakuplja kao električni otpad u za to predviđenim objektima. Lokalna gradska ili opštinska administracija može da pruži informacije o dostupnim opcijama i objektima koji su predviđeni u tu svrhu.
	Ova simbol identifikuje uređaje koji su klasifikovani kao rizična grupa 2 (RG2). Proizvodi označeni ovom etiketom mogu da oštete oči ako su u svesnom i dugotrajnom kontaktu sa okom. Iz tog razloga, treba izbegavati direktan kontakt očiju sa svetlom pojedinačnih LED dioda!

	Устройство управления допускает замену
	Устройство управления допускает замену квалифицированным электриком
	Устройство управления не допускает замену
	Светодиодный источник света допускает замену
	Светодиодный источник света допускает замену квалифицированным электриком
	Светодиодный источник света не допускает замену
	Источник света допускает замену
	Источник света допускает замену квалифицированным электриком
	MAUL заявляет о соответствии товаро-специфических норм и придерживания европейской директивы.
	Светильник запрещено утилизировать вместе с несортированными домашними отходами, он должен утилизироваться особым образом как электронный лом в предусмотренных для этого организациях. Информацию об имеющихся возможностях по утилизации и предусмотренных для этого организациях можно получить в местных органах управления.
	Данный знак обозначает приборы, отнесенные ко 2 группе риска (RG 2). Изделия с данной маркировкой при сознательном и продолжительном визуальном контакте могут вызвать повреждение зрения. В этой связи необходимо избегать прямого визуального контакта со светом каждого отдельного светодиода!

UA:

Шановний користувачу,

прочитайте цю інструкцію перед використанням освітлювального приладу та збережіть її на майбутнє. Врахуйте, що тут можуть описуватися декілька типів освітлювальних приладів. Специфічні особливості виробу можна визначити за допомогою інструкції з експлуатації, у якій указується тип освітлювального приладу. Крім цього, в цій інструкції описуються всі використувані символи, символи, застосовні для Вашого освітлювального приладу, вказані у відповідній інструкції з монтажу.



Загальні правила техніки безпеки:

- Уважно прочитайте всі наявні інструкції з експлуатації та відповідні вказівки!
- Дотримуйтеся всіх застережних указівок у документах і на пристрої!
- Використовуйте освітлювальний прилад у бездоганному технічному стані та з урахуванням правил техніки безпеки!
- Для монтажу й експлуатації освітлювальних приладів треба дотримуватися національних приписів щодо техніки безпеки!
- Монтаж освітлювального приладу на стелі (придатний для монтажу) у приміщеннях!
- Установлюйте освітлювальний прилад лише на підходящій основі!
- Використовуйте кріпильний матеріал, що підходить для відповідної основи!
- Цей освітлювальний прилад призначений для освітлювання приміщень і робочих місць всередині будівель!
- Установлюйте освітлювальний прилад лише в сухих і закритих приміщеннях!
- Використання освітлювального приладу у вибухонебезпечних приміщеннях може спричинити вибух і призвести до смерті чи серйозного травмування. **Не** використовуйте у вибухонебезпечних приміщеннях!
- Якщо не вказано інше, лише **кваліфікованим електрикам** дозволяється монтувати, ремонтувати й демонтувати освітлювальний прилад!
- Під'єднайте освітлювальний прилад до електромережі із заземленням!
- Порівняйте значення напруги в електромережі зі значеннями робочої напруги й частоти, вказаними на паспортній табличці, і переконайтеся, що вони збігаються!
- Забороняється використовувати пошкоджені освітлювальні прилади.
- Перед проведенням робіт на освітлювальному приладі від'єднайте його від електромережі!
- Забороняється змінювати чи модифікувати освітлювальний прилад!
- Нічого не підвішуйте за освітлювальний прилад чи не закріплюйте до нього!
- Не накривайте освітлювальний прилад!
- Не залишайте дітей без нагляду поруч з освітлювальним приладом. Він не призначений для використання дітьми.
- Відсортуйте й утилізуйте пакування. За потреби дотримуйтеся спеціальних указівок з утилізації.
- Перед очищенням і доглядом від'єднайте освітлювальний прилад від електромережі та дайте йому охолонути!
- Чистіть лише сухою, м'якою і безворсовою ганчіркою!
- Якщо лінія живлення освітлювального приладу пошкоджена, лише виробнику, представнику сервісної служби або іншому фахівцю (кваліфікованому електрику) дозволяється замінити або відремонтувати її, щоб уникнути небезпечної ситуації.
- Убудоване в освітлювальний прилад джерело світла також дозволяється замінити лише виробнику, представнику сервісної служби або іншому фахівцю (кваліфікованому електрику).
- Для незамінних джерел світла: джерело світла цього освітлювального приладу незамінне; якщо джерело світла відпрацювало свій термін служби, треба замінити весь освітлювальний прилад.
- Для джерел світла, які замінюються не користувачами: джерело світла цього освітлювального приладу дозволяється замінити лише виробнику, представнику сервісної служби або фаховому електрику з аналогічною кваліфікацією.



- DE: Garantiehinweis
- BG: Гаранция
- CZ: Záruka
- DK: Garantihensvisning
- EE: Garantii
- ES: Aviso de garantía
- FI: Takuuvuote
- FR: Garantie
- GB: Guarantee
- GR: Εγγύηση
- HR: Obavijest jamstvo
- HU: Garancia utalás
- IT: Informazioni sulla garanzia
- LT: Garantija
- LV: Norāde par garantiju
- NL: Pmerking m.b.t. de garantie
- NO: Garantihensvisning
- PL: Wskazówki gwarancyjne
- PT: Indicações de garantia
- RO: Garanție
- RS: Informacija o garanciji
- RU: гарантия
- SE: Garantiinformation
- SI: Napotek za garancijo
- SK: Záruka
- TR: Garanti Bilgileri
- UA: Повідомлення про гарантію



Електричний клас захисту I, захисне заземлення



Електричний клас захисту II, без захисного заземлення, завдяки достатній ізоляції між струмопровідними деталями й деталями, до яких можна доторкнутися.



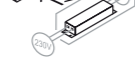
Замінний пристрій керування



Електр. клас захисту III, безпечна наднизька напруга.



Освітлювальні прилади, придатні для монтажу безпосередньо на нормально займистих поверхнях.



Лише кваліфікований електрик може замінити пристрій керування



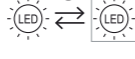
Не скорочувати вказану мінімальну відстань до освітлюваних поверхонь.



Увага! Гаряча поверхня. Верхня частина освітлювального приладу може нагрітися надміру.



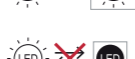
Джерело світла із самозахистом, можна експлуатувати без захисного покриття.



Освітлювальний прилад можна використовувати лише в сухих приміщеннях.



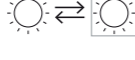
Треба негайно замінити пошкоджене захисне покриття.



Трансформатор, що відключається самостійно: не придатний до роботи після короткого замикання.



Трансформатор, стійкий до короткого замикання: у разі збою розмикається вхідне коло струму.



Окремі пристрої для ламп (наприклад, блок живлення, баласт)



Ступінь захисту IP. Нема захисту від води. Захист від доторкання й твердих предметів із діаметром 12,5 мм і більше



Компанія MAUL заявляє, що ці освітлювальні прилади відповідають вимогам європейських директив і відповідних стандартів.



Освітлювальний прилад забороняється викидати разом із несорттованим побутовим сміттям. Його треба утилізувати як відходи електротехнічного обладнання на спеціалізованих підприємствах. Інформацію щодо наявних варіантів утилізації і спеціалізованих підприємств можна отримати в органах місцевого самоврядування.



Цей символ позначає пристрої, що входять до групи ризику 2 (RG2). Вироби з таким маркуванням можуть пошкодити зір, якщо на них дивитися впродовж тривалого часу. Тому не дивіться безпосередньо на світло окремих світлодіодних елементів!



Увага! Небезпека ураження електричним струмом



З регулюванням яскравості



Без регулювання яскравості

SELV

Safety Extra Low Voltage, безпечна наднизька напруга



Кут випромінювання



Кінцевий пристрій із сертифікатом Qi



Кваліфікований електрик



Дотримуватись інструкції

JAKOB MAUL GmbH
Jakob-Maut-Str. 17
64732 Bad König
Fon: +49 (0)6063/502-100
Fax: +49(0)6063/502-210
E-Mail: contact@maul.de
www.maul.de

Notice de conditionnement et d'élimination
Istruzioni di imballaggio e smaltimento
Опаковка и указание за изхвърляне

